

Έκδοση  
στην ελληνική γλώσσα

## Νομοθεσία

### Περιεχόμενα

#### I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- \* **Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 481/2001 του Συμβουλίου, της 6ης Μαρτίου 2001, για τη θέσπιση αυτόνομων και μεταβατικών μέτρων σχετικά με την εισαγωγή ορισμένων μεταποιημένων γεωργικών προϊόντων, καταγωγής Πολωνίας** ..... 1
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 482/2001 της Επιτροπής της 9ης Μαρτίου 2001 για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών ..... 7
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 483/2001 της Επιτροπής, της 9ης Μαρτίου 2001, για καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή λευκασμένου ρυζιού με στρογγυλούς κόκκους στο πλαίσιο της δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2281/2000 ..... 9
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 484/2001 της Επιτροπής, της 9ης Μαρτίου 2001, για τις προσφορές που υποβλήθηκαν για την εξαγωγή μεσόσπερμου και μακρόσπερμου Α λευκασμένου ρυζιού σε κόκκους προορισμού ορισμένων τρίτων χωρών, στο πλαίσιο της δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2282/2000 ..... 10
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 485/2001 της Επιτροπής, της 9ης Μαρτίου 2001, για καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή στρογγυλόσπερμου, μεσόσπερμου και μακρόσπερμου Α λευκασμένου ρυζιού στο πλαίσιο της δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2283/2000 ..... 11
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 486/2001 της Επιτροπής, της 9ης Μαρτίου 2001, σχετικά με τις προσφορές που υποβλήθηκαν για την εξαγωγή μακρόσπερμου λευκασμένου ρυζιού σε κόκκους προορισμού ορισμένων τρίτων χωρών, στο πλαίσιο της δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2284/2000 ..... 12
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 487/2001 της Επιτροπής, της 9ης Μαρτίου 2001, για καθορισμό της τιμής της παγκόσμιας αγοράς του μη εκκοκκισμένου βαμβακιού και για καθορισμό του ποσού της προκαταβολής της ενίσχυσης ..... 13
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 488/2001 της Επιτροπής, της 9ης Μαρτίου 2001, για ανακατανομή των δικαιωμάτων εισαγωγής σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1174/2000 για το άνοιγμα και τη διαχείριση εισαγωγής δασμολογικής ποσόστωσης για κατεψυγμένο βόειο κρέας που προορίζεται για μεταποίηση ..... 15
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 489/2001 της Επιτροπής, της 9ης Μαρτίου 2001, που προβλέπει νέα χορήγηση δικαιωμάτων εισαγωγής βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 885/2000 για τα νέα άρρενα βοοειδή που προορίζονται για πάχυνση ..... 16

- \* Οδηγία 2001/21/EK της Επιτροπής, της 5ης Μαρτίου 2001, για την τροποποίηση του παραρτήματος I της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου σχετικά με τη διάθεση φυτοπροστατευτικών προϊόντων στην αγορά, ώστε να καταχωρηθούν τα amitrole, dīquat, pyridate και thiabendazole ως δραστικές ουσίες ..... 17

II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

**Συμβούλιο**

2001/191/EK:

- \* Σύσταση του Συμβουλίου, της 12ης Φεβρουαρίου 2001, με στόχο τον τερματισμό της ασυνέπειας με τους γενικούς προσανατολισμούς των οικονομικών πολιτικών στην Ιρλανδία ..... 22

2001/192/EK:

- \* Απόφαση του Συμβουλίου, της 12ης Φεβρουαρίου 2001, για τη δημοσιοποίηση της σύστασης με στόχο τον τερματισμό της ασυνέπειας με τους γενικούς προσανατολισμούς των οικονομικών πολιτικών στην Ιρλανδία ..... 24

**Επιτροπή**

2001/193/EK:

- \* Σύσταση της Επιτροπής, της 1ης Μαρτίου 2001, σχετικά με τις προσυμβατικές πληροφορίες που πρέπει να παρέχονται στους καταναλωτές από πιστωτές που χορηγούν στεγαστικά δάνεια <sup>(1)</sup> [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2001) 477] ..... 25

2001/194/EK:

- \* Σύσταση της Επιτροπής, της 5ης Μαρτίου 2001, σχετικά με τα πορίσματα της στρατηγικής για την αξιολόγηση και τον περιορισμό των κινδύνων από τις ακόλουθες ουσίες, παράγωγο του πενταβρωμοδιφαινυλαιθέρα και κουμένιο <sup>(1)</sup> [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2001) 439] ..... 30

2001/195/EK:

- \* Απόφαση της Επιτροπής, της 5ης Μαρτίου 2001, για την παράταση για πέμπτη φορά της ισχύος της απόφασης 1999/815/EK σχετικά με τα μέτρα που απαγορεύουν τη διάθεση στην αγορά παιχνιδιών και προϊόντων παιδικής φροντίδας κατασκευασμένων από μαλακό PVC που περιέχει ορισμένους φθαλικούς εστέρες τα οποία κατά τη χρήση μπαίνουν στο στόμα παιδιών ηλικίας μικρότερης από τριών ετών <sup>(1)</sup> [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2001) 501] ..... 37

<sup>(1)</sup> Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

## I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 481/2001 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ  
της 6ης Μαρτίου 2001****για τη θέσπιση αυτόνομων και μεταβατικών μέτρων σχετικά με την εισαγωγή ορισμένων μεταποιημένων γεωργικών προϊόντων, καταγωγής Πολωνίας**

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

ποιηθούν κατά χρονολογική σειρά αποδοχής των δηλώσεων  
θέσης σε ελεύθερη κυκλοφορία,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως  
το άρθρο 133,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

την πρόταση της Επιτροπής,

**Άρθρο 1**

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Από 1ης Ιανουαρίου μέχρι 31 Δεκεμβρίου 2001, για τα εμπορεύματα καταγωγής Πολωνίας τα οποία εμφανίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού χορηγούνται παραχωρήσεις σύμφωνα με τους όρους που περιγράφονται στο εν λόγω παράρτημα. Τα βασικά ποσά που πρέπει να λαμβάνονται υπόψη για τον υπολογισμό των μειωμένων γεωργικών συνιστωσών και των πρόσθετων δασμών που επιβάλλονται στις εισαγωγές από την εν λόγω χώρα προς την Κοινότητα εμφανίζονται στον πίνακα 3 του παραρτήματος.

(1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 377/2000 του Συμβουλίου<sup>(1)</sup> εκδόθηκε εν αναμονή της θέσης σε ισχύ των πρωτοκόλλων προσαρμογής, και μάλιστα του μέρους που αφορά το αντίστοιχο πρωτόκολλο αριθ. 3 των ευρωπαϊκών συμφωνιών που έχουν συναφθεί με τις εκάστοτε χώρες της κεντροανατολικής Ευρώπης.**Άρθρο 2**

(2) Η διαδικασία τυπικής έγκρισης του πρωτοκόλλου προσαρμογής περί ρυθμίσεως των εμπορικών πτυχών της ευρωπαϊκής συμφωνίας με την Πολωνία δεν ολοκληρώθηκε έγκαιρα, ώστε να καταστεί δυνατή η θέση σε ισχύ του εν λόγω πρωτοκόλλου την 1η Ιανουαρίου 2001. Είναι συνεπώς αναγκαίο να προβλεφθεί παράταση των υπέρ της Πολωνίας παραχωρήσεων σε αυτόνομη βάση μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2001.

Εάν η Πολωνία παύσει να εφαρμόζει τα αμοιβαία μέτρα υπέρ της Κοινότητας, η Επιτροπή μπορεί, σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 3 παράγραφος 2 του παρόντος κανονισμού, να αναστείλει την εφαρμογή των μέτρων που προβλέπονται στο άρθρο 1.

(3) Τα μέτρα που είναι αναγκαία για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, θα πρέπει να θεσπισθούν σύμφωνα με την απόφαση 1999/468/ΕΚ του Συμβουλίου, της 28ης Ιουνίου 1999, για τον καθορισμό των όρων άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων που ανατίθενται στην Επιτροπή<sup>(2)</sup>.**Άρθρο 3**(4) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 της Επιτροπής, της 2ας Ιουλίου 1993, για τον καθορισμό ορισμένων διατάξεων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου για την θέσπιση του κοινοτικού τελωνειακού κώδικα<sup>(3)</sup>, κωδικοποίησε τις διατάξεις διαχείρισης των δασμολογικών ποσοτώσεων που προβλέπεται να χρησιμο-1. Η Επιτροπή επικουρείται από την επιτροπή που αναφέρεται στο άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3448/93 του Συμβουλίου<sup>(4)</sup>, η οποία στο εξής θα καλείται «η επιτροπή».

2. Στις περιπτώσεις που γίνεται αναφορά στην παρούσα παράγραφο, εφαρμόζονται τα άρθρα 4 και 7 της απόφασης 1999/468/ΕΚ.

Η περίοδος που προβλέπεται στο άρθρο 4 παράγραφος 3 της απόφασης 1999/468/ΕΚ καθορίζεται σε ένα μήνα.

3. Η επιτροπή θεσπίζει τον εσωτερικό κανονισμό της.

<sup>(1)</sup> Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 377/1999 του Συμβουλίου, της 14ης Φεβρουαρίου 2000, περί θεσπίσεως αυτόνομων και μεταβατικών μέτρων σχετικά με την εισαγωγή ορισμένων μεταποιημένων γεωργικών προϊόντων καταγωγής Πολωνίας και Βουλγαρίας (ΕΕ L 47 της 19.2.2000, σ. 4).<sup>(2)</sup> ΕΕ L 184 της 17.7.1999, σ. 23.<sup>(3)</sup> ΕΕ L 253 της 11.10.1993, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2787/2000 (ΕΕ L 330 της 27.12.2000, σ. 1).<sup>(4)</sup> ΕΕ L 318 της 20.12.1993, σ. 18· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2580/2000 (ΕΕ L 298 της 25.11.2000, σ. 5).

## Άρθρο 4

1. Οι παραχωρήσεις οι οποίες αφορούν τις συναλλαγές μεταποιημένων γεωργικών προϊόντων και οι οποίες προβλέπονται στο πρωτόκολλο προσαρμογής το οποίο έχει συναφθεί με την Πολωνία, αντικαθιστούν τις παραχωρήσεις που προβλέπονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού:

- α) από την 1η Ιανουαρίου 2001, εάν το πρωτόκολλο προσαρμογής είναι ήδη σε ισχύ κατά την ημερομηνία αυτή και
  - β) από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του πρωτοκόλλου προσαρμογής, εάν αυτό αρχίσει να ισχύει μετά την 1η Ιανουαρίου 2001.
2. Οι λεπτομέρειες εφαρμογής των μέτρων που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό εφαρμόζονται επίσης και για τα αντί-

στοιχα μέτρα που προβλέπονται στο πρωτόκολλο προσαρμογής της Πολωνίας.

## Άρθρο 5

Η διαχείριση των ποσοτώσεων που προβλέπονται στον πίνακα 1 του παραρτήματος του παρόντος κανονισμού γίνεται από την Επιτροπή σύμφωνα με τις διατάξεις των άρθρων 308α έως 308γ του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93.

## Άρθρο 6

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 6 Μαρτίου 2001.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

I. THALÉN

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

## Πίνακας 1

Ποσοτώσεις για τις εισαγωγές εμπορευμάτων καταγωγής Πολωνίας οι οποίες ανοίχτηκαν για το 2001

Αύξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ	Ποσότωση για το 2001 (σε τόνους)	Εφαρμόσιμοι δασμοί (*)
09.5401	0403 10 51 0403 10 53 0403 10 59 0403 10 91 0403 10 93 0403 10 99 0403 90 71 0403 90 73 0403 90 79 0403 90 91 0403 90 93 0403 90 99	23	ΜΓΣ
09.5403	1704 10 1704 90 30 1704 90 55 1704 90 71 1704 90 75 ex 1704 90 99 (κωδικός Taric 10)	7 180	ΜΓΣ
09.5404	1806 10 20 1806 20 10 1806 20 30 1806 20 50 1806 20 70 1806 20 80 1806 20 95 1806 31 00 1806 32 10 1806 32 90 1806 90 11 1806 90 19 1806 90 31 1806 90 39 1806 90 50 1806 90 60 1806 90 70 1806 90 90	5 016	ΜΓΣ
09.5405	1902 11 00 1902 19 10 1902 19 90 1902 20 91 1902 20 99 1902 30 10 1902 30 90 1902 40 10 1902 40 90	525	ΜΓΣ
09.5407	1903 00 00	59	ΜΓΣ

Αύξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ	Ποσόστωση για το 2001 (σε τόνους)	Εφαρμόσιμοι δασμοί (*)
09.5408	1905 10 00 1905 20 1905 30 11 1905 30 19 1905 30 30 1905 30 51 1905 30 59 1905 30 91 1905 30 99 1905 40 1905 90 10 1905 90 20 1905 90 30 1905 90 40 1905 90 45 1905 90 55 1905 90 60 1905 90 90	2 295	ΜΓΣ
09.5409	2001 90 40 2004 10 91 2005 20 10 2008 99 91	36	ΜΓΣ
09.5411	2101 12 98 2101 20 98	23	ΜΓΣ
09.5413	2101 30 19 2101 30 99	450	ΜΓΣ
09.5415	2106 90 10	675	ΜΓΣ

(\*) ΜΓΣ = Μειωμένες γεωργικές συνιστώσες εφαρμοζόμενες εντός των ποσοτικών ορίων των ποσοτώσεων. Οι εισαγωγές που υπερβαίνουν αυτές τις ποσότητες υπόκεινται στις γεωργικές συνιστώσες που εμφανίζονται στο κοινό δασμολόγιο.

## Πίνακας 2

## Εισαγωγικοί δασμοί που επιβάλλονται στα εμπορεύματα καταγωγής Πολωνίας για το 2001

Κωδικός ΣΟ	Δασμός
1704 90 10	5,8 %
1806 10 15	0 %
1901 90 91	0 %
ex 2005 90 80 (κωδικός Taric 60)	0 %
2008 11 10	5,2 %
2008 91 00	3,5 %
2101 20 20	2,2 %
2101 20 92	0 %
2101 30 11	4,9 %
2101 30 91	5,5 %
2102 10 10	4,7 %
2102 10 90	5,6 %
2102 20 11	1,9 %
2102 20 19	5,1 %
2102 20 90	0 %
2102 30 00	1,9 %
2103 10 00	2,8 %
2103 20 00	3,8 %
2103 30 90	4,2 %
2103 90 90	3,2 %
2106 10 20	5,2 %
2106 90 92	2,8 %
2203 00	1,8 %
3302 10 21	2,8 %
3823 11 00	5,1 %
3823 12 00	0 %
3823 13 00	2,9 %
3823 19	0 %
3823 70 00	3,8 %

## Πίνακας 3

**Βασικά ποσά που πρέπει να λαμβάνονται υπόψη κατά τον υπολογισμό των μειωμένων γεωργικών συνιστωσών και των πρόσθετων δασμών που επιβάλλονται στις εισαγωγές στην Κοινότητα εμπορευμάτων που απαριθμούνται στον πίνακα 1**

(EUR/100 kg)

Trigo blando — Blød hvede — Weichweizen — Μαλακό σιτάρι — Common wheat — Blé tendre — Grano tenero — Zachte tarwe — Trigo mole — Tavallinen vehnä — Vete	6,653
Trigo duro — Hård hvede — Hartweizen — Σκληρό σιτάρι — Durum wheat — Blé dur — Grano duro — Durum tarwe — Trigo duro — Durumvehnä — Durumvete	10,326
Centeno — Rug — Roggen — Σικάλη — Rye — Seigle — Segala — Rogge — Centeio — Ruis — Råg	6,483
Cebada — Byg — Gerste — Κριθάρι — Barley — Orge — Orzo — Gerst — Cevada — Ohra — Korn	6,483
Maíz — Majs — Mais — Καλαμπόκι — Maize — Maïs — Granturco — Maïs — Milho — Maissi — Majs	6,577
Arroz descascarillado de grano largo — Ris, afskallet, langkornet — Reis, langkörnig, geschält — Αποφλοιωμένο ρύζι μακρόσπερμο — Long-grain husked rice — Riz décortiqué à grains longs — Riso semigreggio a grani lunghi — Langkorrelige gedopte rijst — Arroz em películas de grãos longos — Pitkäjyväinen esikuorittu riisi — Ris, skalat långkornigt	18,502
Leche desnatada en polvo — Skummetmælkspulver — Magermilchpulver — Αποβουτυρωμένο γάλα σε σκόνη — Skimmed-milk powder — Lait écrémé en poudre — Latte scremato in polvere — Mageremelkpoeder — Leite desnatado em pó — Rasvaton maitojauhe — Skummjølkspulver	23,760
Leche entera en polvo — Sødmælkspulver — Vollmilchpulver — Πλήρες γάλα σε σκόνη — Whole-milk powder — Lait entier en poudre — Latte intero in polvere — Vollemelkpoeder — Leite inteiro em pó — Rasvainen maitojauhe — Mjölkpulver	26,086
Mantequilla — Smør — Butter — Βούτυρο — Butter — Beurre — Burro — Boter — Manteiga — Voi — Smör	37,912
Azúcar blanco — Hvidt sukker — Weißzucker — Λευκή ζάχαρη — White sugar — Sucre blanc — Zucchero bianco — Witte suiker — Açúcar branco — Valkoinen sokeri — Vitt socker	29,350



**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 482/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**  
**της 9ης Μαρτίου 2001**  
**για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου**  
**ορισμένων οπωροκηπευτικών**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1498/98 <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών κατά

την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του.

- (2) Σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν, όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφανίζεται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 10 Μαρτίου 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 9 Μαρτίου 2001.

Για την Επιτροπή  
Franz FISCHLER  
Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 337 της 24.12.1994, σ. 66.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 198 της 15.7.1998, σ. 4.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 9ης Μαρτίου 2001, για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό τιμών εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(σε EUR/100 χιλιόγραμμα)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας <sup>(1)</sup>	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή	
0702 00 00	052	121,8	
	204	71,5	
	212	94,4	
	624	120,7	
	999	102,1	
0707 00 05	052	197,4	
	628	141,3	
	999	169,4	
0709 90 70	052	117,3	
	204	115,6	
	624	127,6	
	999	120,2	
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	77,6	
	204	45,9	
	212	51,5	
	600	48,1	
	624	53,2	
	999	55,3	
	999	66,3	
0805 30 10	600	66,3	
	999	66,3	
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	039	91,2	
	388	96,6	
	400	91,4	
	404	72,1	
	508	92,9	
	512	95,6	
	528	104,8	
	720	100,8	
	728	104,0	
	999	94,4	
	0808 20 50	388	70,3
		400	96,3
		512	76,5
		528	82,4
720		54,6	
999		76,0	

<sup>(1)</sup> Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2032/2000 της Επιτροπής (ΕΕ L 243 της 28.9.2000, σ. 14). Ο κωδικός «999» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 483/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 9ης Μαρτίου 2001

**για καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή λευκασμένου ρυζιού με στρογγυλούς κόκκους στο πλαίσιο της δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2281/2000**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3072/95 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, περί κοινής οργάνωσης της αγοράς της όρυζας<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1667/2000<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2281/2000 της Επιτροπής<sup>(3)</sup>, προκηρύχθηκε δημοπρασία για την επιστροφή κατά την εξαγωγή του ρυζιού.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 584/75 της Επιτροπής<sup>(4)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 299/95<sup>(5)</sup>, βάσει των προσφορών που υποβλήθηκαν η Επιτροπή δύναται, κατά τη διαδικασία η οποία προβλέπεται στο άρθρο 22 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95, να αποφασίσει τον καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή για τον καθορισμό αυτό πρέπει να ληφθούν, κυρίως, υπόψη τα κριτήρια τα προβλεπόμενα στο άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95· η δημοπρασία κατακυρώνεται στον υποβάλλοντα προσφορά η

οποία ευρίσκεται στο επίπεδο της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή ή σε κάποιο κατώτερο επίπεδο.

- (3) Η εφαρμογή των ανωτέρω κριτηρίων στην παρούσα κατάσταση της αγοράς του εν λόγω ρυζιού οδηγεί στον καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή στο ποσό που αναφέρεται στο άρθρο 1.
- (4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

**Άρθρο 1**

Η μέγιστη επιστροφή κατά την εξαγωγή λευκασμένου ρυζιού με στρογγυλούς κόκκους προορισμού ορισμένων τρίτων χωρών, καθορίζεται βάσει προσφορών που έχουν υποβληθεί από τις 2 έως τις 8 Μαρτίου 2001 σε 222,00 EUR/t στο πλαίσιο της δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2281/2000.

**Άρθρο 2**

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 10 Μαρτίου 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 9 Μαρτίου 2001.

Για την Επιτροπή  
Franz FISCHLER  
Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 329 της 30.12.1995, σ. 18.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 193 της 29.7.2000, σ. 3.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 260 της 14.10.2000, σ. 7.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 61 της 7.3.1975, σ. 25.

<sup>(5)</sup> ΕΕ L 35 της 15.2.1995, σ. 8.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 484/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 9ης Μαρτίου 2001

**για τις προσφορές που υποβλήθηκαν για την εξαγωγή μεσόσπερμου και μακρόσπερμου Α λευκασμένου ρυζιού σε κόκκους προορισμού ορισμένων τρίτων χωρών, στο πλαίσιο της δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2282/2000**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3072/95 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, περί κοινής οργάνωσης της αγοράς της όρυζας <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1667/2000 <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2282/2000 της Επιτροπής <sup>(3)</sup> προκηρύχθηκε δημοπρασία για την επιστροφή κατά την εξαγωγή ρυζιού.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 584/75 της Επιτροπής <sup>(4)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 299/95 <sup>(5)</sup>, βάσει των προσφορών που υποβλήθηκαν, η Επιτροπή δύναται, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 22 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95, να αποφασίσει να μη δοθεί συνέχεια στη δημοπρασία.

(3) Λαμβάνοντας υπόψη τα κριτήρια που προβλέπονται στο άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95, δεν ενδείκνυται να καθορισθεί η μέγιστη επιστροφή.

(4) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

**Άρθρο 1**

Δεν δίδεται συνέχεια στις προσφορές που υποβλήθηκαν από τις 2 έως τις 8 Μαρτίου 2001 στα πλαίσια της δημοπρασίας της επιστροφής κατά την εξαγωγή μεσόσπερμου και μακρόσπερμου Α λευκασμένου ρυζιού με στρογγυλούς κόκκους προορισμού ορισμένων τρίτων χωρών, που αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2282/2000.

**Άρθρο 2**

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 10 Μαρτίου 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 9 Μαρτίου 2001.

Για την Επιτροπή  
Franz FISCHLER  
Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 329 της 30.12.1995, σ. 18.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 193 της 29.7.2000, σ. 3.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 260 της 14.10.2000, σ. 10.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 61 της 7.3.1975, σ. 25.

<sup>(5)</sup> ΕΕ L 35 της 15.2.1995, σ. 8.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 485/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 9ης Μαρτίου 2001

**για καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή στρογγυλόσπερμου, μεσόσπερμου και μακρόσπερμου Α λευκασμένου ρυζιού στο πλαίσιο της δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2283/2000**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3072/95 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, περί κοινής οργάνωσης της αγοράς της όρυζας<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1667/2000<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2283/2000 της Επιτροπής<sup>(3)</sup>, προκηρύχθηκε δημοπρασία για την επιστροφή κατά την εξαγωγή του ρυζιού.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 584/75 της Επιτροπής<sup>(4)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 299/95<sup>(5)</sup>, βάσει των προσφορών που υποβλήθηκαν η Επιτροπή δύναται, κατά τη διαδικασία η οποία προβλέπεται στο άρθρο 22 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95, να αποφασίσει τον καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή. Για τον καθορισμό αυτό, πρέπει να ληφθούν, κυρίως, υπόψη τα κριτήρια τα προβλεπόμενα στο άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95. Η δημοπρασία κατακυρώνεται στον υποβάλλοντα προσφορά η

οποία ευρίσκεται στο επίπεδο της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή ή σε κάποιο κατώτερο επίπεδο.

- (3) Η εφαρμογή των ανωτέρω κριτηρίων στην παρούσα κατάσταση της αγοράς του εν λόγω ρυζιού οδηγεί στον καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή στο ποσό που αναφέρεται στο άρθρο 1.
- (4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Η μέγιστη επιστροφή κατά την εξαγωγή μεσόσπερμου και μακρόσπερμου Α λευκασμένου ρυζιού προορισμού ορισμένων τρίτων χωρών, καθορίζεται βάσει προσφορών που έχουν υποβληθεί από τις 2 έως τις 8 Μαρτίου 2001 σε 241,00 EUR/t, στο πλαίσιο της δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2283/2000.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 10 Μαρτίου 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 9 Μαρτίου 2001.

Για την Επιτροπή  
Franz FISCHLER  
Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 329 της 30.12.1995, σ. 18.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 193 της 29.7.2000, σ. 3.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 260 της 14.10.2000, σ. 13.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 61 της 7.3.1975, σ. 25.

<sup>(5)</sup> ΕΕ L 35 της 15.2.1995, σ. 8.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 486/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 9ης Μαρτίου 2001

**σχετικά με τις προσφορές που υποβλήθηκαν για την εξαγωγή μακρόσπερμου λευκασμένου ρυζιού σε κόκκους προορισμού ορισμένων τρίτων χωρών, στο πλαίσιο της δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2284/2000**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3072/95 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, περί κοινής οργάνωσης της αγοράς της όρυζας<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1667/2000<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2284/2000 της Επιτροπής<sup>(3)</sup> προκηρύχθηκε δημοπρασία για την επιστροφή κατά την εξαγωγή ρυζιού.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 584/75 της Επιτροπής<sup>(4)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 299/95<sup>(5)</sup>, βάσει των προσφορών που υποβλήθηκαν, η Επιτροπή δύναται, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 22 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95, να αποφασίσει να μη δοθεί συνέχεια στη δημοπρασία.

(3) Λαμβάνοντας υπόψη τα κριτήρια που προβλέπονται στο άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95, δεν ενδείκνυται να καθορισθεί η μέγιστη επιστροφή.

(4) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

**Άρθρο 1**

Δεν δίδεται συνέχεια στις προσφορές που υποβλήθηκαν από τις 2 έως τις 8 Μαρτίου 2001 στα πλαίσια της δημοπρασίας της επιστροφής κατά την εξαγωγή μακρόσπερμου λευκασμένου ρυζιού με στρογγυλούς κόκκους προορισμού ορισμένων τρίτων χωρών, που αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2284/2000.

**Άρθρο 2**

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 10 Μαρτίου 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 9 Μαρτίου 2001.

Για την Επιτροπή  
Franz FISCHLER  
Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 329 της 30.12.1995, σ. 18.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 193 της 29.7.2000, σ. 3.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 260 της 14.10.2000, σ. 16.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 61 της 7.3.1975, σ. 25.

<sup>(5)</sup> ΕΕ L 35 της 15.2.1995, σ. 8.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 487/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 9ης Μαρτίου 2001

## για καθορισμό της τιμής της παγκόσμιας αγοράς του μη εκκοκκισμένου βαμβακιού και για καθορισμό του ποσού της προκαταβολής της ενίσχυσης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ελλάδας, και ιδίως τις παραγράφους 3 και 10 του πρωτοκόλλου αριθ. 4 όσον αφορά το βαμβάκι, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1553/95 του Συμβουλίου <sup>(1)</sup>,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1554/95 του Συμβουλίου, της 29ης Ιουνίου 1995, περί καθορισμού των γενικών κανόνων του καθεστώτος ενίσχυσης για το βαμβάκι και περί καταργήσεως του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2169/81 <sup>(2)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1419/98 <sup>(3)</sup>, και ιδίως τα άρθρα 3, 4 και 5,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1554/95, καθορίζεται περιοδικά η τιμή της παγκόσμιας αγοράς του μη εκκοκκισμένου βαμβακιού, στη βάση της τιμής της παγκόσμιας αγοράς που έχει διαπιστωθεί για το εκκοκκισμένο βαμβάκι, και λαμβάνοντας υπόψη την ιστορική σχέση μεταξύ της τιμής που έχει διαπιστωθεί για το εκκοκκισμένο βαμβάκι, και της τιμής που υπολογίζεται για το μη εκκοκκισμένο. Αυτή η ιστορική σχέση ορίζεται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1201/89 της Επιτροπής, της 3ης Μαΐου 1989, περί λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος ενίσχυσης για το βαμβάκι <sup>(4)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1624/1999 <sup>(5)</sup>. Στην περίπτωση που η τιμή της παγκόσμιας αγοράς δεν είναι δυνατόν να προσδιοριστεί μ' αυτόν τον τρόπο, η τιμή αυτή καθορίζεται με βάση την τελευταία προσδιορισμένη τιμή.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1554/95, η τιμή της παγκόσμιας αγοράς του εκκοκκισμένου βαμβακιού προσδιορίζεται για ένα προϊόν το οποίο ανταποκρίνεται σε ορισμένα χαρακτηριστικά, και λαμβάνοντας υπόψη τις ευνοϊκότερες προσφορές και τιμές στην παγκόσμια αγορά μεταξύ αυτών που θεωρούνται ως αντιπροσωπευτικές της πραγματικής τάσης της αγοράς. Για να πραγματοποιηθεί αυτός ο προσδιορισμός, καθορίζεται ένας μέσος όρος των προσφορών και των τιμών που έχουν διαπιστωθεί σε ένα ή περισσότερα ευρωπαϊκά χρηματιστήρια για ένα προϊόν «cif» για ένα λιμάνι της Βόρειας Ευρώπης και το οποίο προέρχεται από διάφορες χώρες προμήθειας οι οποίες θεωρούνται

ότι είναι οι αντιπροσωπευτικότερες για το διεθνές εμπόριο. Εντούτοις, προβλέπονται προσαρμογές αυτών των κριτηρίων για τον προσδιορισμό της τιμής της παγκόσμιας αγοράς του εκκοκκισμένου βαμβακιού, έτσι ώστε να λαμβάνονται υπόψη διαφορές οι οποίες αιτιολογούνται από την ποιότητα του παραδιδόμενου προϊόντος ή από τη φύση των προσφορών και των τιμών. Οι προσαρμογές αυτές προβλέπονται στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1201/89.

- (3) Η εφαρμογή των προαναφερομένων κριτηρίων οδηγεί στον καθορισμό της τιμής της παγκόσμιας αγοράς του μη εκκοκκισμένου βαμβακιού στο επίπεδο το οποίο περιγράφεται στη συνέχεια του παρόντος κειμένου.
- (4) Το άρθρο 5 παράγραφος 3α δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1554/95 προβλέπει ότι το ποσό της προκαταβολής της ενίσχυσης ισούται με την τιμή στόχου μειωμένη κατά την τιμή της παγκόσμιας αγοράς, καθώς και κατά μία μείωση που υπολογίζεται σύμφωνα με τον τύπο που εφαρμόζεται σε περίπτωση υπέρβασης της μέγιστης εγγυημένης ποσότητας αλλά βάσει της επανεκτιμηθείσας παραγωγής μη εκκοκκισμένου βάλβακος, με προσαύξηση 7,5 % κατ' ελάχιστον. Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2714/2000 της Επιτροπής <sup>(6)</sup> καθορίζεται το επανακτιμηθέν επίπεδο της παραγωγής για την περίοδο 2000/2001 καθώς και το ποσοστό της ανάλογης προσαύξεσης. Η εφαρμογή αυτής της μεθόδου οδηγεί στον καθορισμό του ποσού της προκαταβολής ανά κράτος μέλος στα επίπεδα που αναφέρονται κατωτέρω,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

1. Η τιμή της παγκόσμιας αγοράς του μη εκκοκκισμένου βαμβακιού, όπως προβλέπεται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1554/95, καθορίζεται σε 32,869 EUR/100 kg.
2. Το ποσό της προκαταβολής της ενίσχυσης που προβλέπεται στο άρθρο 5 παράγραφος 3α δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1554/95 καθορίζεται σε:
- 58,868 EUR/100 kg για την Ισπανία,
  - 34,419 EUR/100 kg για την Ελλάδα,
  - 73,431 EUR/100 kg για τα λοιπά κράτη μέλη.

## Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 10 Μαρτίου 2001.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 148 της 30.6.1995, σ. 45.<sup>(2)</sup> ΕΕ L 148 της 30.6.1995, σ. 48.<sup>(3)</sup> ΕΕ L 190 της 4.7.1998, σ. 4.<sup>(4)</sup> ΕΕ L 123 της 4.5.1989, σ. 23.<sup>(5)</sup> ΕΕ L 192 της 24.7.1999, σ. 39.<sup>(6)</sup> ΕΕ L 313 της 13.12.2000, σ. 7.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 9 Μαρτίου 2001.

Για την Επιτροπή  
Franz FISCHLER  
Μέλος της Επιτροπής

---



**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 488/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 9ης Μαρτίου 2001

**για ανακατανομή των δικαιωμάτων εισαγωγής σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1174/2000 για το άνοιγμα και τη διαχείριση εισαγωγής δασμολογικής ποσόστωσης για κατεψυγμένο βόειο κρέας που προορίζεται για μεταποίηση**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1174/2000 της Επιτροπής, της 31ης Μαΐου 2000, για το άνοιγμα και τη διαχείριση εισαγωγικής δασμολογικής ποσόστωσης για κατεψυγμένο βόειο κρέας που προορίζεται για μεταποίηση (1η Ιουλίου 2000-30 Ιουνίου 2001) και για την τροποποίηση ορισμένων άλλων κανονισμών στον τομέα του βοείου κρέατος (1), και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1174/2000 έχει προβλέψει για την περίοδο από 1ης Ιουλίου 2000 έως 30 Ιουνίου 2001 το άνοιγμα δασμολογικής ποσόστωσης 50 700 τόνων κατεψυγμένου βοείου κρέατος που προορίζεται για μεταποίηση. Οι διατάξεις του άρθρου 6 του εν λόγω κανονισμού προβλέπουν ανακατανομή των δικαιωμάτων εισαγωγής που δεν θα χρησιμοποιηθούν, λαμβάνοντας υπόψη, ενδεχομένως, την πραγματική χρησιμοποίηση των δικαιω-

μάτων εισαγωγής, στο τέλος Φεβρουαρίου 2001, όσον αφορά αντιστοίχως τα προϊόντα Α και τα προϊόντα Β,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

**Άρθρο 1**

1. Οι ποσότητες που αναγράφονται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1174/2000 ανέρχονται συνολικά σε 32 947 τόνους.

2. Η κατανομή που αναφέρεται στο άρθρο 6 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1174/2000 πραγματοποιείται ως εξής:

- 30 000 τόνοι σε προϊόντα Α,
- 2 947 τόνοι σε προϊόντα Β.

**Άρθρο 2**

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 10 Μαρτίου 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 9 Μαρτίου 2001.

Για την Επιτροπή  
Franz FISCHLER  
Μέλος της Επιτροπής

(1) ΕΕ L 131 της 1.6.2000, σ. 30.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 489/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ****της 9ης Μαρτίου 2001****που προβλέπει νέα χορήγηση δικαιωμάτων εισαγωγής βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 885/2000 για τα νέα αρρένα βοοειδή που προορίζονται για πάχυνση**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 885/2000 της Επιτροπής, της 28ης Απριλίου 2000, για το άνοιγμα και τη διαχείριση δασμολογικής ποσόστωσης για την εισαγωγή νεαρών αρρένων βοοειδών που προορίζονται για πάχυνση (από 1ης Ιουλίου 2000 έως 30 Ιουνίου 2001) <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 8 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 885/2000 προβλέπει στο άρθρο 1, για την περίοδο από 1ης Ιουλίου 2000 έως 30 Ιουνίου 2001, το άνοιγμα δασμολογικής ποσόστωσης 169 000 νεαρών αρρένων βοοειδών βάρους που δεν υπερβαίνει τα 300 χιλιόγραμμα και που

προορίζονται για πάχυνση. Ο εν λόγω κανονισμός προβλέπει στο άρθρο 8 νέα χορήγηση ποσοτήτων που δεν έχουν αποτελέσει αντικείμενο αίτησης πιστοποιητικού εισαγωγής στις 28 Φεβρουαρίου 2001,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

**Άρθρο 1**

Οι ποσότητες που αναφέρονται στο άρθρο 8 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 885/2000 ανέρχονται σε 1 047 κεφαλές.

**Άρθρο 2**

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 10 Μαρτίου 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 9 Μαρτίου 2001.

Για την Επιτροπή  
Franz FISCHLER  
Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 67 της 15.3.2000, σ. 39.

## ΟΔΗΓΙΑ 2001/21/ΕΚ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 5ης Μαρτίου 2001

για την τροποποίηση του παραρτήματος Ι της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου σχετικά με τη διάθεση φυτοπροστατευτικών προϊόντων στην αγορά, ώστε να καταχωρηθούν τα amitrole, diquat, pyridate και thiabendazole ως δραστικές ουσίες

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 15ης Ιουλίου 1991, σχετικά με τη διάθεση φυτοπροστατευτικών προϊόντων στην αγορά <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 2000/80/ΕΚ της Επιτροπής <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3600/92 της Επιτροπής, της 11ης Δεκεμβρίου 1992, σχετικά με τον καθορισμό των λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του πρώτου σταδίου του προγράμματος εργασίας που αναφέρεται στο άρθρο 8 παράγραφος 2 της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου σχετικά με τη διάθεση φυτοπροστατευτικών προϊόντων στην αγορά <sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2266/2000 <sup>(4)</sup>, θέσπισε τους λεπτομερείς κανόνες για την υλοποίηση του πρώτου σταδίου του προγράμματος εργασίας που αναφέρεται στο άρθρο 8 παράγραφος 2 της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ (στο εξής αποκαλούμενης «η οδηγία»). Κατ' εφαρμογή του ανωτέρω κανονισμού, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 933/94 της Επιτροπής, της 27ης Απριλίου 1994, που αφορά τον καθορισμό των δραστικών ουσιών των φυτοπροστατευτικών προϊόντων και των κρατών μελών εισηγητών για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3600/92 <sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2230/95 <sup>(6)</sup>, θέσπισε τον κατάλογο των δραστικών ουσιών των φυτοπροστατευτικών προϊόντων οι οποίες πρέπει να αξιολογηθούν ενόψει της ενδεχόμενης καταχώρησής τους στο παράρτημα Ι της οδηγίας.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 1 της οδηγίας, μια δραστική ουσία θα πρέπει να καταχωρείται στο παράρτημα Ι για χρονική περίοδο που δεν υπερβαίνει τα δέκα έτη, όταν είναι δυνατόν να αναμένεται ότι ούτε η χρήση ούτε τα υπολείμματα φυτοπροστατευτικών προϊόντων που περιέχουν τη δραστική ουσία θα έχουν επιβλαβείς επιπτώσεις στην υγεία των ανθρώπων ή των ζώων ή στον υδροφόρο ορίζοντα ή τυχόν μη αποδεκτές επιδράσεις στο περιβάλλον.
- (3) Για τις ουσίες amitrole, diquat, pyridate και thiabendazole αξιολογήθηκαν οι επιπτώσεις στην ανθρώπινη υγεία και στο περιβάλλον, σύμφωνα με τις διατάξεις που θεσπίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3600/92, για μια σειρά χρήσεων που προτάθηκαν από τους κοινοποιούντες φορείς. Βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 933/94, η Γαλλία ορίστηκε ως κράτος μέλος εισηγητή για την amitrole, το Ηνωμένο Βασίλειο για την diquat και η Ισπανία για την thiabendazole. Η Αυστρία ορίστηκε ως κράτος μέλος εισηγητής βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 491/95 <sup>(7)</sup> για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3600/92 και του κανονισμού (ΕΚ)

αριθ. 933/94, ιδίως όσον αφορά τη συμμετοχή των οριζόμενων δημοσίων αρχών και των παραγωγών στην Αυστρία, τη Φινλανδία και τη Σουηδία στην υλοποίηση του πρώτου σταδίου του προγράμματος εργασίας το οποίο αναφέρεται στο άρθρο 8 παράγραφος 2 της οδηγίας. Τα κράτη μέλη που ενεργούν ως εισηγητές υπέβαλαν στην Επιτροπή, στις 30 Απριλίου 1996 (amitrole), στις 2 Απριλίου 1996 (diquat), στις 18 Νοεμβρίου 1996 (pyridate) και στις 30 Απριλίου 1996 (thiabendazole), τη σχετική έκθεση αξιολόγησης και τη σύσταση, σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 1 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3600/92.

- (4) Οι εκθέσεις αξιολόγησης έχουν εξετασθεί από τα κράτη μέλη και την Επιτροπή στο πλαίσιο της μόνιμης φυτοϋγειονομικής επιτροπής. Οι ανασκοπήσεις αυτές οριστικοποιήθηκαν στις 12 Δεκεμβρίου 2000 υπό τη μορφή των αντίστοιχων εκθέσεων ανασκόπησης της Επιτροπής για τις amitrole, diquat, pyridate και thiabendazole. Εάν υπάρχει ανάγκη επικαιροποίησης των εκθέσεων ανασκόπησης ώστε να ληφθούν υπόψη οι τεχνικές και επιστημονικές εξελίξεις, θα χρειασθεί επίσης, σύμφωνα με την οδηγία, να τροποποιηθούν οι προϋποθέσεις για την καταχώρηση των οικείων ουσιών στο παράρτημα Ι της οδηγίας.
- (5) Ο φάκελος και οι πληροφορίες που προέκυψαν από την ανασκόπηση της amitrole υπεβλήθησαν για γνωμοδότηση στην επιστημονική επιτροπή φυτών. Στη γνωμοδότησή της από 6 Ιουνίου 2000 <sup>(8)</sup>, η επιτροπή επιβεβαίωσε το επιλεγέν αποδεκτό επίπεδο έκθεσης των χειριστών και προσέφερε συμβουλές σχετικά με την ερμηνεία των μακροχρόνιων μελετών στα τρωκτικά. Οι υποδείξεις αυτές ελήφθησαν υπόψη στην παρούσα οδηγία και στη σχετική έκθεση ανασκόπησης.
- (6) Ο φάκελος και οι πληροφορίες που προέκυψαν από την ανασκόπηση της diquat υπεβλήθησαν επίσης για γνωμοδότηση στην επιστημονική επιτροπή φυτών. Στη γνωμοδότησή της από 5 Απριλίου 2000 <sup>(9)</sup>, η επιτροπή προσέφερε συμβουλές σχετικά με την ερμηνεία των διαθέσιμων μελετών με αντικείμενο την αναπαραγωγή των πτηνών, τις δυνητικές μακροχρόνιες επενέργειες των υπολειμμάτων που δεσμεύονται σε σωματίδια εδάφους, τις δυνητικές περιβαλλοντικές επιπτώσεις στον έλεγχο των υδρόβιων φυκών και ορισμένες πτυχές της έκθεσης των χειριστών και των καταναλωτών. Η επιτροπή προσέφερε την ερμηνεία της για τις διαθέσιμες μελέτες με αντικείμενο την αναπαραγωγή των πτηνών. Συνεπέρανε ότι δεν υπάρχουν ενδείξεις για μη αποδεκτές επενέργειες από υπολείμματα στο έδαφος. Επιπλέον, η επιτροπή επεσήμανε ότι οι χρήσεις της diquat για τον έλεγχο των υδρόβιων φυκών πιθανώς να συνεπάγονται υψηλό κίνδυνο σε μη στοχευόμενους υδρόβιους οργανισμούς, διατίθενται δε ανεπαρκή στοιχεία για να καταδειχθεί ότι μπορούν να εφαρμοσθούν αποδοτικά μέτρα άμβλυνσης

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 230 της 19.8.1991, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 309 της 9.12.2000, σ. 14.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 366 της 15.12.1992, σ. 10.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 259 της 13.10.2000, σ. 27.

<sup>(5)</sup> ΕΕ L 107 της 28.4.1994, σ. 8.

<sup>(6)</sup> ΕΕ L 225 της 22.9.1995, σ. 1.

<sup>(7)</sup> ΕΕ L 49 της 4.3.1995, σ. 50.

<sup>(8)</sup> Επιστημονική επιτροπή φυτών SCP/AMITR/002-τελικό.

<sup>(9)</sup> Επιστημονική επιτροπή φυτών SCP/DIQUAT/002-τελικό.

του κινδύνου. Ως προς την έκθεση των χειριστών, η επιτροπή συνέστησε να εξετασθούν μέτρα για τον περιορισμό της έκθεσης μη επαγγελματιών χρηστών. Τέλος, η επιτροπή επεσήμανε ότι οι διατιθέμενες πληροφορίες δεν αρκούν για να αξιολογηθεί πλήρως η έκθεση των καταναλωτών μέσω της διατροφής, που σχετίζεται με τις χρήσεις ως αποξηραντικού σε σιτηρά μικρών κόκκων. Οι ανωτέρω γνώμες ελήφθησαν υπόψη στην παρούσα οδηγία και στη σχετική έκθεση ανασκόπησης.

- (7) Ο φάκελος και οι πληροφορίες που προέκυψαν από την ανασκόπηση της pyridate υπεβλήθησαν επίσης για γνωμοδότηση στην επιστημονική επιτροπή φυτών. Στη γνωμοδότησή της από 6 Ιουνίου 2000 <sup>(1)</sup>, η επιτροπή επιβεβαίωσε την εγκυρότητα τον αποδεκτού επιπέδου έκθεσης των χειριστών που επελέγη στους κόλπους της μόνιμης φυτοϋγειονομικής επιτροπής.
- (8) Παράλληλα, ο φάκελος και οι πληροφορίες που προέκυψαν από την ανασκόπηση της thiaabendazole υπεβλήθησαν επίσης για γνωμοδότηση στην επιστημονική επιτροπή φυτών. Στη γνωμοδότησή της από 22 Σεπτεμβρίου 2000 <sup>(2)</sup> η επιτροπή επιβεβαίωσε ότι οι σχεδιαζόμενες χρήσεις της thiaabendazole μετά τη συγκομιδή για φρούτα και πατάτες δεν συνεπάγονται μη αποδεκτό κίνδυνο για υδρόβιους οργανισμούς, υπό τον όρο ότι εφαρμόζονται κατάλληλα μέτρα άμβλυσης τον κινδύνου. Η υπόδειξη αυτή ελήφθη υπόψη στην παρούσα οδηγία και στη σχετική έκθεση ανασκόπησης.
- (9) Από τις διάφορες διενεργηθείσες εξετάσεις προέκυψε ότι τα φυτοπροστατευτικά προϊόντα που περιέχουν τις υπόψη δραστικές ουσίες μπορεί να αναμένεται ότι, σε γενικές γραμμές, πληρούν τις απαιτήσεις που θεσπίζονται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 στοιχεία α) και β) και παράγραφος 3 της οδηγίας, ιδίως όσον αφορά τις χρήσεις οι οποίες εξετάστηκαν και παρουσιάστηκαν λεπτομερώς στην έκθεση ανασκόπησης της Επιτροπής. Ως εκ τούτου, είναι σκόπιμο να καταχωρηθούν οι σχετικές δραστικές ουσίες στο παράρτημα I, για να διασφαλισθεί ότι σε όλα τα κράτη μέλη οι εγκρίσεις κυκλοφορίας για φυτοπροστατευτικά προϊόντα που περιέχουν τις υπόψη δραστικές ουσίες μπορούν να χορηγούνται σύμφωνα με τις διατάξεις της εν λόγω οδηγίας.
- (10) Το άρθρο 5 παράγραφος 5 της οδηγίας προβλέπει ότι η καταχώρηση μιας δραστικής ουσίας στο παράρτημα I μπορεί να επανεξετασθεί οποτεδήποτε αν υφίστανται ενδείξεις ότι δεν πληρούνται πλέον τα κριτήρια για την καταχώρηση. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή θα επανεξετάσει την καταχώρηση της amitrole στο παράρτημα I εφόσον δεν υποβληθούν οι ζητούμενες πρόσθετες πληροφορίες που δίνονται σε αδρές γραμμές στο σημείο 7 της έκθεσης ανασκόπησης.
- (11) Η οδηγία προβλέπει ότι, μετά την καταχώρηση μιας δραστικής ουσίας στο παράρτημα I, τα κράτη μέλη, εντός της οριζόμενης προθεσμίας, οφείλουν να χορηγούν, τροποποιούν ή αποσύρουν, ανάλογα με την περίπτωση, τις εγκρίσεις κυκλοφορίας των φυτοπροστατευτικών προϊόντων που περιέχουν τη δραστική ουσία. Συγκεκριμένα, θα πρέπει τα φυτοπροστατευτικά προϊόντα να εγκρίνονται μόνον εφόσον ληφθούν υπόψη οι προϋποθέσεις που συνδέονται με την καταχώρηση της δραστικής ουσίας στο παράρτημα I και οι

ενιαίες αρχές που θεσπίζονται στην οδηγία βάσει ενός φακέλου που ανταποκρίνεται στις προδιαγραφόμενες απαιτήσεις για τα δεδομένα.

- (12) Πριν από την καταχώρηση μιας δραστικής ουσίας στο παράρτημα I, απαιτείται να δοθεί μια εύλογη προθεσμία που θα επιτρέψει στα κράτη μέλη και στα ενδιαφερόμενα μέρη να προετοιμασθούν για να ανταποκριθούν στις νέες απαιτήσεις που απορρέουν από την καταχώρηση. Επιπλέον, μετά από την καταχώρηση, χρειάζεται μια εύλογη χρονική περίοδος που θα επιτρέψει στα κράτη μέλη να εφαρμόσουν τις διατάξεις της οδηγίας σχετικά με τα φυτοπροστατευτικά προϊόντα που περιέχουν amitrole, diquat, pyridate ή thiaabendazole. Ειδικότερα, τα κράτη μέλη οφείλουν εντός του ανωτέρω χρονικού διαστήματος να επανεξετάσουν τις υφιστάμενες εγκρίσεις κυκλοφορίας και, ανάλογα με την περίπτωση, να χορηγήσουν νέες εγκρίσεις κυκλοφορίας σύμφωνα με τις διατάξεις της οδηγίας. Θα πρέπει να προβλεφθεί μεγαλύτερη χρονική περίοδος για την υποβολή και την αξιολόγηση του πλήρους φακέλου κάθε φυτοπροστατευτικού προϊόντος σύμφωνα με τις ενιαίες αρχές που θεσπίζονται στην οδηγία. Για τα φυτοπροστατευτικά προϊόντα που περιέχουν διάφορες δραστικές ουσίες, η πλήρης αξιολόγηση βάσει των ενιαίων αρχών μπορεί να πραγματοποιηθεί μόνον εφόσον καταχωρηθούν στο παράρτημα I της οδηγίας όλες οι οικείες δραστικές ουσίες.
- (13) Ενδείκνυται να προβλεφθεί ότι οι τελικές εκθέσεις (πλην εμπιστευτικών πληροφοριών) παραμένουν διαθέσιμες ή καθίστανται διαθέσιμες από τα κράτη μέλη για να τις συμβουλευτείται οποιοδήποτε ενδιαφερόμενο μέρος.
- (14) Οι εκθέσεις ανασκόπησης απαιτούνται για την ορθή εφαρμογή, από τα κράτη μέλη, πολλών μερών των ενιαίων αρχών που θεσπίζονται στην οδηγία, όταν οι αρχές αυτές αναφέρονται στην αξιολόγηση των δεδομένων τα οποία υπεβλήθησαν με σκοπό την καταχώρηση των δραστικών ουσιών στο παράρτημα I της οδηγίας.
- (15) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα οδηγία είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης φυτοϋγειονομικής επιτροπής, η οποία διατυπώθηκε στις 12 Δεκεμβρίου 2000,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα I της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ τροποποιείται όπως εμφανίζεται στο παράρτημα της παρούσας οδηγίας.

Άρθρο 2

1. Τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ, το αργότερο έως την 1η Ιουλίου 2002, τις αναγκαίες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις για να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία και ενημερώνουν περί αυτού αμελλητί την Επιτροπή.

Ειδικότερα, έως την ανωτέρω ημερομηνία τα κράτη μέλη τροποποιούν ή αποσύρουν κατά περίπτωση, σύμφωνα με την οδηγία 91/414/ΕΟΚ, τις υφιστάμενες εγκρίσεις κυκλοφορίας για τα φυτοπροστατευτικά προϊόντα που περιέχουν amitrole, diquat, pyridate και thiaabendazole ως δραστικές ουσίες.

<sup>(1)</sup> Επιστημονική επιτροπή φυτών SCP/PYRID/002-τελικό.

<sup>(2)</sup> Επιστημονική επιτροπή φυτών SCP/THABEN/002-τελικό.

Όταν τα κράτη μέλη θεσπίζουν τα ανωτέρω μέτρα, τα τελευταία περιλαμβάνουν παραπομπή στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από παρόμοια παραπομπή κατά την επίσημη δημοσίευσή τους. Ο τρόπος της παραπομπής καθορίζεται από τα κράτη μέλη.

2. Όσον αφορά την εκτίμηση και τη λήψη απόφασης κατ' εφαρμογή των ενιαίων αρχών που προβλέπονται στο παράρτημα VI της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ, βάσει φακέλου που ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις του παραρτήματος III, ως προθεσμία για την τροποποίηση ή απόσυρση των εγκρίσεων κυκλοφορίας για φυτοπροστατευτικά προϊόντα που περιέχουν amitrole, diquat, pyridate ή thiabendazole ως τη μόνη δραστική ουσία ορίζεται η 1η Ιανουαρίου 2006.

3. Για τα φυτοπροστατευτικά προϊόντα που περιέχουν amitrole, diquat, pyridate ή thiabendazole μαζί με μια άλλη δραστική ουσία η οποία περιλαμβάνεται στο παράρτημα I της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ, η περίοδος για την τροποποίηση ή απόσυρση των εγκρίσεων κυκλοφορίας λήγει τέσσερα έτη μετά την έναρξη ισχύος της οδηγίας με την οποία τροποποιείται το παράρτημα I ώστε να προστεθεί σε αυτό η τελευταία από τις ανωτέρω ουσίες.

4. Τα κράτη μέλη τηρούν διαθέσιμες όλες τις εκθέσεις ανασκόπησης για τις amitrole, diquat, pyridate και thiabendazole

(πλην των εμπιστευτικών πληροφοριών, κατά την έννοια του άρθρου 14 της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ) ώστε να τις συμβουλευούνται τα ενδιαφερόμενα μέρη ή τις θέτουν στη διάθεσή τους μετά από ειδική αίτηση.

5. Τα κράτη μέλη ενημερώνουν την Επιτροπή εφόσον δεν υποβληθούν μέχρι την 1η Ιανουαρίου 2002 οι ζητούμενες πρόσθετες πληροφορίες που δίνονται σε αδρές γραμμές στο σημείο 7 της έκθεσης ανασκόπησης για την amitrole. Στην περίπτωση αυτή, η Επιτροπή επανεξετάζει την καταχώρηση της amitrole στο παράρτημα I της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ.

#### Άρθρο 3

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 2002.

#### Άρθρο 4

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 5 Μαρτίου 2001.

Για την Επιτροπή

David BYRNE

Μέλος της Επιτροπής

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Στο τέλος του παραρτήματος I της οδηγίας 91/414/ΕΚ προστίθενται οι ακόλουθες εγγραφές (αριθμημένες από 14 έως 17):

Αριθ.	Κοινή ονομασία, αριθμοί ταυτοποίησης	Ονομασία IUPAC	Καθαρότητα (%)	Έναρξη ισχύος	Λήξη της καταχώρησης	Ιδιαίτεροι όροι
«14	Amitrol CAS αριθ. 61-82-5 CIPAC αριθ. 90	H-[1,2,4]-triazole-3ylamine	900 g/kg	1.1.2002	31.12.2011	<p>Επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνον ως ζιζανιοκτόνο</p> <p>Για την εφαρμογή των ενιαίων αρχών του παραρτήματος VI, πρέπει να λαμβάνονται υπόψη τα συμπεράσματα της έκθεσης ανασκόπησης για την amitrole, και ιδίως των προσαρτημάτων I και II, όπως οριστικοποιήθηκε στο πλαίσιο της μόνιμης φυτοϋγειονομικής επιτροπής στις 12 Δεκεμβρίου 2000. Στη συνολική αυτή εκτίμηση τα κράτη μέλη:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— οφείλουν να αποδίδουν ιδιαίτερη προσοχή στην προστασία των χειριστών</li> <li>— οφείλουν να αποδίδουν ιδιαίτερη προσοχή στην προστασία του υπόγειου υδροφόρου ορίζοντα σε ευπαθείς περιοχές, ιδιαίτερα ως προς χρήσεις που δεν στοχεύουν καλλιέργειες</li> <li>— οφείλουν να αποδίδουν ιδιαίτερη προσοχή στην προστασία των ωφελούμενων αρθρόποδων</li> <li>— οφείλουν να αποδίδουν ιδιαίτερη προσοχή στην προστασία των πτηνών και αγρίων θηλαστικών. Η χρήση της amitrole κατά την περίοδο αναπαραγωγής επιτρέπεται μόνον εφόσον μια ενδεδειγμένη μελέτη εκτίμησης κινδύνου έχει καταδείξει ότι δεν υφίσταται απaráδεκτες επιπτώσεις, στους όρους δε χορήγησης της άδειας περιλαμβάνονται, κατά περίπτωση, μέτρα άμβλυνσης του κινδύνου</li> </ul>
15	Diquat CAS αριθ. 2764-72-9 (ion), 85-00-7 (dibromide) CIPAC αριθ. 55	9,10-dihydro-8a,10a-diazonia-phenanthren ion (dibromide)	950 g/kg	1.1.2002	31.12.2011	<p>Με βάση τις σήμερα διαθέσιμες πληροφορίες, μπορεί να χρησιμοποιείται μόνον ως ζιζανιοκτόνο στην επιφάνεια της γης και ως ξηραντικό. Δεν επιτρέπονται οι χρήσεις του για τον έλεγχο των υδρόβιων φυκών</p> <p>Για την εφαρμογή των ενιαίων αρχών του παραρτήματος VI, πρέπει να λαμβάνονται υπόψη τα συμπεράσματα της έκθεσης ανασκόπησης για την diquat, και ιδίως των προσαρτημάτων I και II, όπως οριστικοποιήθηκε στο πλαίσιο της μόνιμης φυτοϋγειονομικής επιτροπής στις 12 Δεκεμβρίου 2000. Στη συνολική αυτή εκτίμηση τα κράτη μέλη:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— οφείλουν να αποδίδουν ιδιαίτερη προσοχή στην ενδεχόμενη επίπτωση στους υδρόβιους οργανισμούς και να διασφαλίζουν ότι στους όρους χορήγησης της άδειας περιλαμβάνονται, κατά περίπτωση, μέτρα άμβλυνσης του κινδύνου</li> <li>— οφείλουν να αποδίδουν ιδιαίτερη προσοχή στην ασφάλεια των χειριστών ως προς μη επαγγελματικές χρήσεις και να διασφαλίζουν ότι στους όρους χορήγησης της άδειας περιλαμβάνονται, κατά περίπτωση, μέτρα άμβλυνσης του κινδύνου</li> </ul>
16	Pyridate CAS αριθ. 55512-33.9 CIPAC αριθ. 447	6-chloro-3-phenylpyridazin-4-yls-octyl thiocarbonate	900 g/kg	1.1.2002	31.12.2011	<p>Επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνον ως ζιζανιοκτόνο</p> <p>Για την εφαρμογή των ενιαίων αρχών του παραρτήματος VI, πρέπει να λαμβάνονται υπόψη τα συμπεράσματα της έκθεσης ανασκόπησης για την pyridate, και ιδίως των προσαρτημάτων I και II, όπως οριστικοποιήθηκε στο πλαίσιο της μόνιμης φυτοϋγειονομικής επιτροπής στις 12 Δεκεμβρίου 2000. Στη συνολική αυτή εκτίμηση τα κράτη μέλη:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— οφείλουν να αποδίδουν ιδιαίτερη προσοχή στην προστασία του υπόγειου υδροφόρου ορίζοντα</li> <li>— οφείλουν να αποδίδουν ιδιαίτερη προσοχή στην ενδεχόμενη επίπτωση στους υδρόβιους οργανισμούς και να διασφαλίζουν ότι στους όρους χορήγησης της άδειας περιλαμβάνονται, κατά περίπτωση, μέτρα άμβλυνσης του κινδύνου</li> </ul>

Αριθ.	Κοινή ονομασία, αριθμοί ταυτοποίησης	Ονομασία IUPAC	Καθαρότητα <sup>(1)</sup>	Έναρξη ισχύος	Λήξη της καταχώρησης	Ιδιαίτεροι όροι
17	Thiabendazole CAS αριθ. 148-79-8 CIPAC αριθ. 323	2-Thiazol-4-yl-1H-benzimidazole	985 g/kg	1.1.2002	31.12.2011	<p>Επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνον ως μυκητοκτόνο. Δεν επιτρέπονται εφαρμογές ψεκασμού του φυλλώματος</p> <p>Για την εφαρμογή των ενιαίων αρχών του παραρτήματος VI, πρέπει να λαμβάνονται υπόψη τα συμπεράσματα της έκθεσης ανασκόπησης για την thiabendazole, και ιδίως των προσαρτημάτων I και II, όπως οριστικοποιήθηκε στο πλαίσιο της μόνιμης φυτοϋγειονομικής επιτροπής στις 12 Δεκεμβρίου 2000. Στη συνολική αυτή εκτίμηση τα κράτη μέλη:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— οφείλουν να αποδίδουν ιδιαίτερη προσοχή στην προστασία των υδρόβιων και ιζηματοβίων οργανισμών και να διασφαλίζουν ότι στους όρους χορήγησης της αδείας περιλαμβάνονται, κατά περίπτωση, μέτρα άμβλυσης του κινδύνου</li> </ul> <p>Πρέπει να εφαρμόζονται κατάλληλα μέτρα άμβλυσης του κινδύνου (π.χ. κάθαρση με γη διατόμων ή ενεργό άνθρακα), ώστε να προστατεύονται τα επιφανειακά ύδατα από μη αποδεκτά επίπεδα μόλυνσης μέσω των λυμάτων</p>

<sup>(1)</sup> Περαιτέρω λεπτομέρειες σχετικά με την ταυτότητα και τις προδιαγραφές της δραστικής ουσίας δίνονται στη σχετική έκθεση ανασκόπησης.»

## II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

## ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

## ΣΥΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 12ης Φεβρουαρίου 2001

με στόχο τον τερματισμό της ασυνέπειας με τους γενικούς προσανατολισμούς των οικονομικών πολιτικών στην Ιρλανδία

(2001/191/ΕΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 99 παράγραφος 4,

τη σύσταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στις 19 Ιουνίου 2000, το Συμβούλιο συνέστησε στις ιρλανδικές αρχές, στη σύστασή του για τους γενικούς προσανατολισμούς οικονομικών πολιτικών των κρατών μελών και της Κοινότητας<sup>(1)</sup>, να είναι προετοιμασμένες, ήδη το 2000, να χρησιμοποιήσουν τη δημοσιονομική πολιτική για την εξασφάλιση της οικονομικής σταθερότητας, λαμβάνοντας υπόψη το βαθμό υπερθέρμανσης της οικονομίας, και να χρησιμοποιήσουν τον προϋπολογισμό για το 2001 για την επίτευξη του στόχου αυτού.
- (2) Στις 6 Δεκεμβρίου 2000, η Ιρλανδία υπέβαλε το επικαιροποιημένο πρόγραμμα σταθερότητας για το 2000, το οποίο προβλέπει στόχους στο δημοσιονομικό τομέα για την περίοδο μέχρι το 2003 και το οποίο θα πρέπει να εξεταστεί σε συνδυασμό με τον προϋπολογισμό για το 2001 που κατατέθηκε την ίδια ημέρα.
- (3) Το Συμβούλιο, στη γνώμη του της 12ης Φεβρουαρίου 2001 σχετικά με το επικαιροποιημένο πρόγραμμα σταθερότητας της Ιρλανδίας του 2000 σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1466/97 του Συμβουλίου, της 7ης Ιουλίου 1997, για την ενίσχυση της εποπτείας της δημοσιονομικής κατάστασης και την εποπτεία και το συντονισμό των οικονομικών πολιτικών<sup>(2)</sup>, θεωρεί ότι τα δημοσιονομικά προγράμματα της Ιρλανδίας για το 2001 δεν είναι συνεπή με τους γενικούς προσανατολισμούς των οικονομικών πολιτικών καθόσον αφορά τη δημοσιονομική πολιτική.
- (4) Η καλή λειτουργία του συντονισμού των οικονομικών πολιτικών στη ζώνη του ευρώ απαιτεί την έγκαιρη χρησιμοποίηση των μέσων που διατίθενται βάσει του άρθρου 99 παράγραφος 4.
- (5) Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του Ελσίνκι της 10ης και 11ης Δεκεμβρίου 1999 τόνισε ότι οι υφιστάμενες διαδικασίες και ρυθμίσεις για το συντονισμό της οικονομικής πολιτικής από το Συμβούλιο θα πρέπει να εφαρμόζονται αποτελεσματικά και ότι θα πρέπει να παρακολουθείται εκ του σύνεγγυς η εφαρμογή των πολιτικών.

Αναγνωρίζοντας τα ακόλουθα:

- a) Το 2000, η ιρλανδική οικονομία σημείωσε εξαιρετικές επιδόσεις και συνέχισε να αναπτύσσεται με πολύ ταχύ ρυθμό, με εκτιμώμενο ποσοστό αύξησης πραγματικού ΑΕΠ λίγο μεγαλύτερο από 10 %. Το αποτέλεσμα ήταν να ξεπεραστούν κατά πολύ οι δημοσιονομικές προβλέψεις του επικαιροποιημένου προγράμματος σταθερότητας του 1999. Ο λόγος του δημοσίου χρέους προς το ΑΕΠ προβλέπεται να μειωθεί στο 24 % μέχρι το 2003. Λόγω της θετικής απόκλισης της παραγωγής, οι πληθωριστικές πιέσεις στην Ιρλανδία έχουν ενταθεί κατά τη διάρκεια του 2000. Ο πληθωρισμός, όπως μετρείται βάσει του εναρμονισμένου δείκτη τιμών καταναλωτή (ΕΔΤΚ), διαμορφώθηκε σε 5,3 % κατά μέσο όρο το 2000. Ενώ η ταχεία αύξηση του ποσοστού πληθωρισμού κατά τη διάρκεια του 2000 οφείλεται, εν μέρει, σε εξωτερικούς και προσωρινούς παράγοντες, οι οποίοι αναμένεται να εκλείψουν σταδιακά από το δείκτη τιμών καταναλωτή, προκαλεί ανησυχία το γεγονός ότι, στη διαμόρφωση αυτού του ποσοστού πληθωρισμού, συνέβαλαν σε αυξημένο βαθμό και ενδογενείς παράγοντες.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 210 της 21.8.2000, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 209 της 2.8.1997, σ. 1.



- β) Στις 6 Δεκεμβρίου 2000 κατατέθηκε ο ιρλανδικός προϋπολογισμός για το 2001. Τα βασικά μέτρα που περιλαμβάνει είναι: δέση μέτρων για τους άμεσους φόρους (που προβλέπουν μειώσεις φορολογικών συντελεστών και αυξήσεις αφορολόγητων ορίων) με κόστος για το σύνολο του έτους περίπου 1,5 % του ΑΕΠ, μειώσεις έμμεσων φόρων με κόστος για το σύνολο του έτους 0,4 % του ΑΕΠ, αύξηση κατά 18 % της εγκριθείσας τρέχουσας δαπάνης σε σχέση με την εκτιμηθείσα εκτέλεση του 2000 (από την οποία περίπου 40 % αφορά δαπάνες πληρωμών), και αύξηση κατά 29 % της εγκριθείσας κεφαλαιουχικής δαπάνης. Το επικαιροποιημένο πρόγραμμα σταθερότητας της Ιρλανδίας του 2000 προβλέπει περιορισμό του πλεονάσματος του ευρύτερου δημόσιου τομέα από 4,7 σε 0,4 % του ΑΕΠ για το 2001, πράγμα που προϋποθέτει τροπή της δημοσιονομικής θέσης επί τα χείρω.
- γ) Ο προϋπολογισμός του 2001 θα ενισχύσει ακόμη περισσότερο τη ζήτηση στην Ιρλανδία και τα αποτελέσματά του από πλευράς προσφοράς ενδέχεται να είναι περιορισμένα σε βραχυπρόθεσμη βάση. Συνεπώς, θα επιδεινώσει την υπερθέρμανση της οικονομίας και τις πληθωριστικές πιέσεις και θα διευρύνει τη θετική απόκλιση της παραγωγής, η οποία, σύμφωνα με το επικαιροποιημένο πρόγραμμα του 2000, θα φτάσει στο 5,4 % του δυνητικού ΑΕΠ το 2001.
- δ) Η στρατηγική για την αύξηση της συμμετοχής στο εργατικό δυναμικό μέσω της ελάφρυνσης των άμεσων φορολογικών επιβαρύνσεων, την οποία συνιστούσαν οι γενικοί προσανατολισμοί του 2000 στο σχετικό με την αγορά εργασίας σκέλος τους, ενδέχεται να είναι λιγότερο αποτελεσματική από ό,τι στο παρελθόν, διότι ακολουθείται στη γενικότερη συνάρτηση επεκτατικής δημοσιονομικής πολιτικής, και η στενότητα που υπάρχει στην αγορά εργασίας θα μπορούσε να παρακωλύσει τις τυχόν περαιτέρω προσπάθειες για τη συγκράτηση των μισθών μέσω της μείωσης των άμεσων φόρων. Επιπλέον, ενώ οι μειώσεις των έμμεσων φόρων έχουν ένα εφάπαξ αποτέλεσμα στο επίπεδο των τιμών, είναι πιθανό να μην έχουν μόνιμα αποτελέσματα στο ποσοστό του πληθωρισμού, ενώ αντίθετα είναι σαφές ότι τονώνουν ακόμη περισσότερο τη ζήτηση. Με δεδομένη την υφιστάμενη κατεύθυνση της ενιαίας νομισματικής πολιτικής που χαράσσεται για τη ζώνη του ευρώ, η σχεδιαζόμενη συνεισφορά της δημοσιονομικής πολιτικής στο συνδυασμό των μακροοικονομικών πολιτικών δεν είναι η ενδεδειγμένη.
- ε) Ο ιρλανδικός προϋπολογισμός για το 2001 έχει προσανατολισμό επεκτατικό και ενισχυτικό των κυκλικών τάσεων, και συνεπώς είναι ασυμβίβαστος με τους γενικούς προσανατολισμούς των οικονομικών πολιτικών του Συμβουλίου του 2000, όπου αναφέρεται ότι οι ιρλανδικές αρχές θα πρέπει να είναι σε «ετοιμότητα, ήδη το 2000, για τη χρησιμοποίηση μέτρων δημοσιονομικής πολιτικής για να εξασφαλιστεί η οικονομική σταθερότητα, λαμβάνοντας υπόψη το βαθμό υπερθέρμανσης της οικονομίας, [και] να χρησιμοποιηθεί ο προϋπολογισμός του 2001 για την επίτευξη του στόχου αυτού». Η Επιτροπή εκτιμά ότι ο επεκτατικός χαρακτήρας του σχεδιαζόμενου προϋπολογισμού για το 2001 θα μπορούσε να εξουδετερωθεί με περιοριστικά μέτρα της τάξης τουλάχιστον του 0,5 % του ΑΕΠ,

#### ΣΥΝΙΣΤΑ ΤΑ ΕΞΗΣ:

1. Για την άρση της ασυνέπειας με τους γενικούς προσανατολισμούς οικονομικής πολιτικής, που χαρακτηρίζει τον προϋπολογισμό του 2001, η ιρλανδική κυβέρνηση θα πρέπει να λάβει κατά τη διάρκεια του παρόντος οικονομικού έτους αντισταθμιστικά δημοσιονομικά μέτρα, με τα οποία να εξασφαλίζεται, βάσει των μακροοικονομικών παραδοχών του επικαιροποιημένου προγράμματος σταθερότητας του 2000, ότι θα αποφευχθεί η μείωση του δημοσιονομικού πλεονάσματος έναντι του 2000.
2. Η Επιτροπή καλείται να υποβάλει κατά τη διάρκεια του 2001 έκθεση για τις οικονομικές και δημοσιονομικές εξελίξεις στην Ιρλανδία. Το Συμβούλιο θα παρακολουθεί εκ του σύνεγγυς τις εξελίξεις αυτές, και ειδικότερα θα εξετάζει κατά πόσο είναι συνεπείς με τους γενικούς προσανατολισμούς των οικονομικών πολιτικών.

Η παρούσα σύσταση απευθύνεται στην Ιρλανδία.

Βρυξέλλες, 12 Φεβρουαρίου 2001.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

B. RINGHOLM

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 12ης Φεβρουαρίου 2001

για τη δημοσιοποίηση της σύστασης με στόχο τον τερματισμό της ασυνέπειας με τους γενικούς προσανατολισμούς των οικονομικών πολιτικών στην Ιρλανδία

(2001/192/EK)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 99 παράγραφος 4, την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στις 12 Φεβρουαρίου 2001, το Συμβούλιο διατύπωσε τη σύσταση με στόχο τον τερματισμό της ασυνέπειας με τους γενικούς προσανατολισμούς των οικονομικών πολιτικών στην Ιρλανδία <sup>(1)</sup>, που απευθύνεται στην ιρλανδική κυβέρνηση, προκειμένου να τεθεί τέρμα στην ασυνέπεια του προϋπολογισμού για το 2001 με τους γενικούς προσανατολισμούς των οικονομικών πολιτικών του 2000.
- (2) Το Συμβούλιο θεωρεί ότι η δημοσιοποίηση της σύστασης θα διευκολύνει το συντονισμό των οικονομικών πολιτικών των κρατών μελών και της Κοινότητας και θα συμβάλει στη μεγαλύτερη ευαισθητοποίηση των οικονομικών φορέων, διευκολύνοντας την εφαρμογή των συνιστώμενων μέτρων,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

*Άρθρο 1*

Η σύσταση του Συμβουλίου, της 12ης Φεβρουαρίου 2001, με στόχο τον τερματισμό της ασυνέπειας με τους γενικούς προσανατολισμούς των οικονομικών πολιτικών στην Ιρλανδία δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

*Άρθρο 2*

Η παρούσα απόφαση παράγει αποτελέσματα από τις 12 Φεβρουαρίου 2001.

Βρυξέλλες, 12 Φεβρουαρίου 2001.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

B. RINGHOLM

---

(<sup>1</sup>) Βλέπε σελίδα 22 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

## ΕΠΙΤΡΟΠΗ

## ΣΥΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 1ης Μαρτίου 2001

σχετικά με τις προσυμβατικές πληροφορίες που πρέπει να παρέχονται στους καταναλωτές από πιστωτές που χορηγούν στεγαστικά δάνεια

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2001) 477]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2001/193/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινοτήτας, και ιδίως το άρθρο 211 δεύτερη περίπτωση,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η ολοκλήρωση μιας ενιαίας αγοράς χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών που θα προσφέρει στους καταναλωτές υψηλό επίπεδο προστασίας αποτελεί προτεραιότητα για την Κοινότητα. Η υπογραφή σύμβασης στεγαστικού δανείου είναι συχνά η σημαντικότερη χρηματοπιστωτική δέσμευση που αναλαμβάνει ο καταναλωτής. Τα στεγαστικά δάνεια αποτελούν έναν από τους τομείς των χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών όπου οι καταναλωτές είναι πιθανόν να αντλήσουν σημαντικό όφελος από αυξημένη διασυνοριακή δραστηριότητα, εφόσον έχουν ληφθεί τα απαραίτητα μέτρα προστασίας.
- (2) Έχει σημασία, στο πλαίσιο αυτό, οι προσυμβατικές πληροφορίες σχετικά με τους όρους με τους οποίους προτείνονται τα στεγαστικά δάνεια στο σύνολο της Κοινότητας να είναι διαφανείς και συγκρίσιμες. Για το σκοπό αυτό, οι πιστωτές καλούνται να παρέχουν στους καταναλωτές δύο σειρές εναρμονισμένων πληροφοριών, δηλαδή πληροφορίες γενικού χαρακτήρα και εξατομικευμένες πληροφορίες, που πρέπει να παρουσιάζονται με τη μορφή τυποποιημένου εντύπου, γνωστού ως «τυποποιημένου ευρωπαϊκού δελτίου πληροφοριών».
- (3) Οι πληροφορίες, τόσο οι γενικές όσο και οι εξατομικευμένες, που πρέπει να παρέχονται στους καταναλωτές από τους πιστωτικούς οργανισμούς αποτελέσαν αντικείμενο διαπραγματεύσεων μεταξύ των ενώσεων και των ομοσπονδιών που αντιπροσωπεύουν τους πιστωτές αφενός, και τους καταναλωτές αφετέρου, υπό την αιγίδα της Επιτροπής. Οι διαπραγματεύσεις κατέληξαν σε έναν εθελοντικό κώδικα συμπεριφοράς σχετικά με τις προσυμβατικές πληροφορίες που αφορούν τα στεγαστικά δάνεια («ο κώδικας»), αντίγραφο του

οποίου μπορεί να ληφθεί από τους πιστωτικούς οργανισμούς που συμμετέχουν στη συμφωνία. Στον κώδικα μπορούν να προσχωρήσουν όλοι οι οργανισμοί που χορηγούν στεγαστικά δάνεια, ανεξάρτητα με το αν είναι μέλη των ενώσεων και ομοσπονδιών που συμμετείχαν στις διαπραγματεύσεις.

- (4) Σε ορισμένα κράτη μέλη υπάρχουν ήδη υποχρεώσεις σε εθνικό επίπεδο σε ό,τι αφορά την πρόσθετη προσυμβατική ενημέρωση των καταναλωτών για τα στεγαστικά δάνεια. Είναι επιθυμητό οι συμπληρωματικές αυτές πληροφορίες να συγκεντρωθούν με αυτές που περιλαμβάνονται στο τυποποιημένο ευρωπαϊκό δελτίο πληροφοριών, έτσι ώστε οι καταναλωτές να μπορούν να προβούν σε συγκρίσεις σε ευρωπαϊκό επίπεδο. Όταν ένα κράτος μέλος επιβάλλει στους πιστωτές άλλων κρατών μελών να παρέχουν στους καταναλωτές προσυμβατικές πληροφορίες πέρα από αυτές που απαριθμούνται στα παραρτήματα, καλείται να μεριμνήσει ώστε οι πληροφορίες να είναι σύμφωνες με το κοινοτικό δίκαιο.
- (5) Η παρούσα σύσταση αφορά τα στεγαστικά δάνεια που συνάπτονται τόσο σε εθνικό όσο και σε διασυνοριακό επίπεδο με την εξαίρεση των πιστωτικών συμφωνιών, που καλύπτονται από την οδηγία 87/102/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1986, για την προσέγγιση των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων των κρατών μελών που διέπουν την καταναλωτική πίστη<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία με από την οδηγία 98/7/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου<sup>(2)</sup>.
- (6) Η Επιτροπή θα καταρτίσει κεντρικό μητρώο των πιστωτικών οργανισμών που προσφέρουν στεγαστικά δάνεια, στο οποίο θα αναφέρεται εάν οι εν λόγω πιστωτές προσχωρούν ή όχι στον κώδικα, καθώς και την ημερομηνία κατά την οποία κοινοποίησαν στην Επιτροπή την προσχώρησή τους. Η Επιτροπή θα διασφαλίσει, με τα κατάλληλα μέσα, ότι το ευρύ κοινό μπορεί να συμβουλευτεί το κεντρικό μητρώο.
- (7) Η Επιτροπή θα διασφαλίσει την τήρηση της παρούσας σύστασης και θα αξιολογήσει την αποτελεσματικότητά της. Σε περίπτωση μη πλήρους τήρησης των διατάξεων της παρούσας σύστασης, η Επιτροπή θα εξετάσει εάν πρέπει να προτείνει δεσμευτικά νομοθετικά μέτρα,

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 42 της 12.2.1987, σ. 48.<sup>(2)</sup> ΕΕ L 101 της 1.4.1998, σ. 17.

ΣΥΝΙΣΤΑ:

### Άρθρο 1

#### Πεδίο εφαρμογής

Η παρούσα σύσταση αφορά τις προσυμβατικές πληροφορίες που πρέπει να παρέχονται στους καταναλωτές για στεγαστικά δάνεια που συνάπτονται τόσο σε εθνικό όσο και σε διασυνοριακό επίπεδο.

Οι πιστωτικές συμφωνίες που καλύπτονται από την οδηγία 87/102/ΕΟΚ, αποκλείονται από το πεδίο εφαρμογής της παρούσας σύστασης.

### Άρθρο 2

#### Ορισμός

Για τους σκοπούς της παρούσας σύστασης, ως «στεγαστικό δάνειο» νοείται η πίστωση που χορηγείται σε καταναλωτή για την απόκτηση ή τη διαμόρφωση ιδιωτικού ακινήτου του οποίου είναι ιδιοκτήτης ή το οποίο σκοπεύει να αγοράσει, και η οποία εξασφαλίζεται είτε με υποθήκη σε ακίνητο, είτε με ασφάλεια που χρησιμοποιείται συνήθως για το σκοπό αυτό σε ένα κράτος μέλος.

### Άρθρο 3

#### Αρχές

Ο πιστωτής παρέχει στον καταναλωτή, στο προσυμβατικό στάδιο:

- α) γενικές πληροφορίες που παρατίθενται στο παράρτημα I·
- β) εξατομικευμένες πληροφορίες, που παρέχονται με τη μορφή του «τυποποιημένου ευρωπαϊκού δελτίου πληροφοριών» το οποίο παρατίθεται στο παράρτημα II.

Ο πιστωτής θα πρέπει να παρέχει επιπροσθέτως στον καταναλωτή πληροφορίες σχετικά με την επωνυμία, τη διεύθυνση και τον αριθμό τηλεφώνου της αρμόδιας υπηρεσίας στην οποία μπορούν να απευθυνθούν οι καταναλωτές σε περίπτωση προβλημάτων όσον αφορά την εφαρμογή του εθελοντικού κώδικα συμπεριφοράς σχετικά με τις προσυμβατικές πληροφορίες που αφορούν τα στεγαστικά δάνεια (εφεξής «κώδικας»).

Η τελική απόφαση για την αποδοχή ή μη μιας προσφοράς πίστωσης που υποβάλλει πιστωτής ανήκει στον καταναλωτή.

### Άρθρο 4

#### Εθνικές απαιτήσεις σχετικά με την παροχή συμπληρωματικών προσυμβατικών πληροφοριών στους καταναλωτές

Αν προϋπάρχουσες εθνικές διατάξεις απαιτούν την παροχή συμπληρωματικών προσυμβατικών πληροφοριών στους καταναλωτές, τα κράτη μέλη καλούνται να λάβουν τα κατάλληλα μέτρα ώστε οι πληροφορίες αυτές να συγκεντρώνονται με αυτές που περιλα-

βάνονται στο «τυποποιημένο ευρωπαϊκό δελτίο πληροφοριών» έτσι ώστε να μην θίγεται η διασυνοριακή συγκρισιμότητα.

Κάθε κράτος μέλος καλείται να μεριμνήσει ώστε οι συμπληρωματικές αυτές απαιτήσεις να ισχύουν για πιστωτές άλλων κρατών μελών που προσφέρουν στεγαστικά δάνεια στην επικράτεια του μόνο αν εξυπηρετούν το γενικό συμφέρον και αν είναι σύμφωνες με την κοινοτική νομοθεσία.

Στην περίπτωση αυτή, το κράτος μέλος υποδοχής καλείται να κοινοποιήσει τις εν λόγω απαιτήσεις στην Επιτροπή, έτσι ώστε η Επιτροπή να τις εξετάσει στο πλαίσιο των ελέγχων που αναφέρονται στο άρθρο 6.

### Άρθρο 5

#### Κατάρτιση μητρώου από την Επιτροπή

Η Επιτροπή θα καταρτίσει κεντρικό μητρώο των πιστωτών που προσφέρουν στεγαστικά δάνεια, στο οποίο θα αναφέρεται αν οι εν λόγω πιστωτές προσχωρούν ή όχι στον κώδικα.

### Άρθρο 6

#### Έλεγχος από την Επιτροπή

Η Επιτροπή θα ελέγχει την τήρηση της παρούσας σύστασης.

Δύο έτη μετά την έγκρισή της, θα αξιολογήσει την αποτελεσματικότητά της βασιζόμενη στους ελέγχους της, στις ετήσιες εκθέσεις προόδου που θα εκπονήσουν οι ευρωπαϊκές ενώσεις του πιστωτικού τομέα, καθώς και σε οποιαδήποτε άλλη διαθέσιμη πληροφορία.

### Άρθρο 7

#### Τελική διάταξη

Τα κράτη μέλη και οι πιστωτές που προσφέρουν στεγαστικά δάνεια στην Κοινότητα, ανεξαρτήτως εάν είναι μέλη των ενώσεων ή ομοσπονδιών οι οποίες διαπραγματεύτηκαν τον «κώδικα», καλούνται να συμμορφωθούν προς την παρούσα σύσταση το αργότερο έως τις 30 Σεπτεμβρίου 2002.

### Άρθρο 8

#### Αποδέκτες

Η παρούσα σύσταση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 1 Μαρτίου 2001.

Για την Επιτροπή  
Frederik BOLKESTEIN  
Μέλος της Επιτροπής

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Η αρχική ενημέρωση για θέματα στεγαστικών δανείων πρέπει να περιλαμβάνει ή να συνοδεύεται από τις ακόλουθες πληροφορίες, που θα παρουσιάζονται στο ίδιο μέσον με αυτό που χρησιμοποιείται για την ίδια την αρχική ενημέρωση.

**A. Πιστωτής**

1. Επωνυμία και διεύθυνση του πιστωτή.
2. Ενδεχομένως, επωνυμία και διεύθυνση του μεσάζοντα.

**B. Στεγαστικό δάνειο**

1. Σκοποί για τους οποίους μπορεί να χρησιμοποιηθεί το δάνειο.
  2. Είδος ασφάλειας.
  3. Περιγραφή των προσφερόμενων τύπων στεγαστικών δανείων με σύντομη περιγραφή των διαφορών μεταξύ προϊόντων με σταθερό και κυμαινόμενο επιτόκιο και των επιπτώσεών τους για τον καταναλωτή.
  4. Είδη επιτοκίων — σταθερό, κυμαινόμενο και συνδυασμός των δύο μορφών.
  5. Αναφορά του κόστους για τον καταναλωτή ενός αντιπροσωπευτικού στεγαστικού δανείου.
  6. Κατάλογος σχετικών εξόδων, όπως διοικητικά έξοδα, έξοδα ασφάλισης, νομικά έξοδα, έξοδα μεσαζόντων,
  7. Προσφερόμενες εναλλακτικές λύσεις για την αποπληρωμή του δανείου (περιλαμβανομένων του αριθμού, της περιοδικότητας και του ύψους των δόσεων).
  8. Δυνατότητα πρόωρης αποπληρωμής (και αν ναι, υπό ποιους όρους).
  9. Αν είναι απαραίτητη η εκτίμηση του ακινήτου και αν ναι, από ποιον πρέπει να πραγματοποιηθεί.
  10. Γενικές πληροφορίες σχετικά με τις δυνατότητες φορολογικών ελαφρύνσεων που συνδέονται με τους τόκους του στεγαστικού δανείου ή άλλες υπάρχουσες δημόσιες επιδοτήσεις ή αναφορά της υπηρεσίας που μπορεί να παράσχει περισσότερες πληροφορίες.
  11. Διάρκεια της περιόδου κατά την οποία ισχύει η προσφορά, αν υπάρχει.
  12. Επιβεβαίωση της προσχώρησης του πιστωτή στον κώδικα και της διάθεσης αντιτύπων του κώδικα από τον πιστωτή.
-

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

## ΤΥΠΟΠΟΙΗΜΕΝΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΔΕΛΤΙΟ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΩΝ

Οι τυποποιημένες αυτές πληροφορίες αποτελούν αναπόσπαστο μέρος του «Εθελοντικού κώδικα συμπεριφοράς κατά την προσυμβατική ενημέρωση για στεγαστικά δάνεια» που μπορείτε να ζητήσετε από τον πιστωτή σας

Θέμα	Περιγραφή
<b>Προκαταρκτικές παρατηρήσεις</b>	«Το παρόν έγγραφο δεν αποτελεί νομικά δεσμευτική προσφορά. Τα αριθμητικά στοιχεία παρέχονται με καλή πίστη και αποτελούν ακριβή εικόνα της προσφοράς που ο πιστωτής μπορεί να προτείνει ανάλογα με τις συνθήκες της αγοράς και βάσει των πληροφοριών που του έχουν παρασχεθεί. Πρέπει ωστόσο να σημειωθεί ότι τα στοιχεία αυτά μπορούν να μεταβληθούν ανάλογα με τις συνθήκες της αγοράς. Η παροχή αυτών των πληροφοριών δεν συνεπάγεται υποχρέωση του πιστωτή να χορηγήσει πίστωση.»
1. Δανειστής	
2. Περιγραφή του προϊόντος	Το κεφάλαιο αυτό πρέπει να παρέχει σύντομη αλλά σαφή περιγραφή του προϊόντος. Πρέπει να διευκρινίζεται αν η προβλεπόμενη ασφάλεια είναι υποθήκη σε ακίνητο ή άλλη συνήθης ασφάλεια. Πρέπει να διευκρινίζεται αν το προσφερόμενο προϊόν είναι στεγαστικό δάνειο εξοφλούμενο εφάπαξ (δηλαδή εξόφληση κατά τη λήξη με την καταβολή ενδιάμεσα των τόκων) ή τοκοχρεολυτικό στεγαστικό δάνειο (δηλαδή αποπληρωμή των τόκων και του κεφαλαίου καθ' όλη τη διάρκεια του δανείου). Πρέπει να διευκρινίζεται αν οι όροι του δανείου εξαρτώνται από τη συμμετοχή του καταναλωτή σε ένα μέρος του κεφαλαίου (το οποίο μπορεί να εκφράζεται σε ποσοστό της αξίας του ακινήτου). Αν οι όροι του δανείου εξαρτώνται από την εγγύηση ενός τρίτου μέρους, αυτό θα πρέπει να αναφέρεται σαφώς.
3. Ονομαστικό επιτόκιο (να αναφέρεται το είδος του επιτοκίου και η διάρκεια της σταθερής περιόδου)	Το κεφάλαιο αυτό πρέπει να παρέχει πληροφορίες για το ουσιαστικότερο στοιχείο του δανείου, δηλαδή το επιτόκιο. Η περιγραφή πρέπει να περιλαμβάνει διευκρινίσεις για τον τρόπο διακύμανσης το επιτοκίου, ειδικότερα την περιοδικότητα των αναθεωρήσεων, τις περιόδους «παγώματος» των επιτοκίων και τις σχετικές επιβαρύνσεις, τα ανώτατα και κατώτατα όρια κ.λπ. Η περιγραφή αυτή πρέπει: — να διευκρινίζει αν το κυμαινόμενο επιτόκιο συνδέεται με ένα δείκτη ή όχι και — να παρέχει λεπτομέρειες σχετικά με τον μηχανισμό προσαρμογής στον δείκτη, αν υπάρχει.
4. Συνολική ετήσια ποσοστιαία επιβάρυνση (ΣΕΠΕ) βάσει της εθνικής νομοθεσίας, ή ενδεχομένως πραγματικό επιτόκιο	Όταν η εθνική νομοθεσία δεν προβλέπει ΣΕΠΕ, πρέπει να χρησιμοποιείται το αντίστοιχο πραγματικό επιτόκιο.
5. Ύψος της παρεχόμενης πίστωσης και νόμισμα	
6. Διάρκεια του στεγαστικού δανείου	
7. Αριθμός και περιοδικότητα των δόσεων (μπορεί να διαφέρει)	
8. Για τοκοχρεολυτικό στεγαστικό δάνειο, ύψος κάθε δόσης (μπορεί να διαφέρει)	
9. Για δάνειο εξοφλούμενο εφάπαξ: — ύψος κάθε τακτικής καταβολής τόκων — ύψος κάθε τακτικής καταβολής στο φορέα αποπληρωμής του δανείου	Ο πιστωτής πρέπει να αναφέρει — πραγματικά ή ενδεικτικά: α) το ύψος κάθε τακτικής καταβολής τόκων ανάλογα με την περιοδικότητα των δόσεων (βλέπε σημείο 7). β) το ύψος κάθε τακτικής καταβολής προς το φορέα αποπληρωμής ανάλογα με την περιοδικότητα των δόσεων (βλέπε σημείο 7). Αν είναι απαραίτητο, πρέπει να υπάρχει ειδοποίηση που να διευκρινίζει ότι ο φορέας αποπληρωμής μπορεί να μην καλύπτει το ύψος του δανείου. Αν ο πιστωτής παρέχει τον φορέα αποπληρωμής και το έχει περιλάβει με την ιδιότητα αυτή στη προσφορά του, μια ένδειξη πρέπει να αναφέρει σαφώς ότι η προσφορά εξαρτάται ή όχι από την αποδοχή του φορέα αποπληρωμής από τον καταναλωτή.

Θέμα	Περιγραφή
10. Πρόσθετα μη επαναλαμβανόμενα (εφάπαξ) έξοδα (αν υπάρχουν)	<p>Πρέπει να παρέχεται κατάλογος με τα αρχικά και μη επαναλαμβανόμενα έξοδα που θα πρέπει να καταβάλει ο καταναλωτής για τη λήψη του στεγαστικού δανείου.</p> <p>Όταν το κόστος αυτό εξαρτάται άμεσα ή έμμεσα από τον πιστωτή, πρέπει να παρέχεται εκτίμησή του.</p> <p>Πρέπει να αναφέρεται το γεγονός ότι το κόστος αυτό πρέπει να καταβάλλεται ανεξάρτητα από το αποτέλεσμα της αίτησης για δάνειο, αν ισχύει κάτι τέτοιο.</p> <p>Το κόστος αυτό μπορεί να περιλαμβάνει, για παράδειγμα:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— διοικητικά έξοδα,</li> <li>— νομικά έξοδα,</li> <li>— εκτίμηση του ακινήτου.</li> </ul> <p>Όταν μια προσφορά εξαρτάται από τον όρο ότι οι υπηρεσίες αυτές παρέχονται στον καταναλωτή από τον πιστωτή (εφόσον το επιτρέπει η εθνική νομοθεσία) ο όρος αυτός θα πρέπει να αναφέρεται σαφώς.</p>
11. Επαναλαμβανόμενα έξοδα (που δεν περιλαμβάνονται στο σημείο 8)	<p>Ο κατάλογος αυτός πρέπει να περιλαμβάνει, για παράδειγμα:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— την ασφάλεια αποπληρωμής του δανείου (ανεργίας/ζωής),</li> <li>— ασφάλεια πυρός,</li> <li>— ασφάλεια κατοικίας και επίπλων.</li> </ul> <p>Όταν μια προσφορά εξαρτάται από τον όρο ότι οι υπηρεσίες αυτές παρέχονται στον καταναλωτή από τον πιστωτή (εφόσον το επιτρέπει η εθνική νομοθεσία), ο όρος αυτός θα πρέπει να αναφέρεται σαφώς.</p>
12. Πρόωρη αποπληρωμή	<p>Ο πιστωτής πρέπει να παρέχει πληροφορίες:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— σχετικά με τη δυνατότητα και τις λεπτομέρειες πρόωρης αποπληρωμής,</li> <li>— για τυχόν πρόσθετα σχετικά έξοδα.</li> </ul> <p>Όταν το ύψος των εξόδων αυτών δεν μπορεί να καθορισθεί στο συγκεκριμένο στάδιο, πρέπει να αναφέρεται ότι θα είναι πληρωτέο ένα ποσό το οποίο να καλύπτει το κόστος για τον πιστωτή λόγω της λύσης της συναλλαγής.</p>
13. Όργανα εσωτερικού ελέγχου παραπόνων	Επωνυμία, διεύθυνση και αριθμός τηλεφώνου της αρμόδιας υπηρεσίας.
14. Ενδεικτικός πίνακας αποπληρωμής	<p>Ο πιστωτής πρέπει να παρέχει ενδεικτικό και συνοπτικό πίνακα αποπληρωμής που να περιλαμβάνει, τουλάχιστον:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— τις μηνιαίες ή τριμηνιαίες (κατά περίπτωση) δόσεις αποπληρωμής για το πρώτο έτος,</li> <li>— τα ετήσια ποσά για τη συνολική διάρκεια του δανείου.</li> </ul> <p>Ο πίνακας πρέπει να περιέχει στοιχεία για:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— την αποπληρωμή του κεφαλαίου,</li> <li>— την πληρωμή των τόκων,</li> <li>— το οφειλόμενο κεφάλαιο,</li> <li>— το ύψος κάθε δόσης,</li> <li>— το σύνολο του κεφαλαίου και των τόκων.</li> </ul> <p>Θα πρέπει να αναφέρεται ότι ο πίνακας είναι απλά ενδεικτικός και πρέπει να περιέχει σχετική μνεία αν το προτεινόμενο στεγαστικό δάνειο είναι με κυμαινόμενο επιτόκιο.</p>
15. Υποχρέωση ανοίγματος τραπεζικού λογαριασμού και πίστωσης της μισθοδοσίας του καταναλωτή στον πιστωτή	

## ΣΥΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 5ης Μαρτίου 2001

σχετικά με τα πορίσματα της στρατηγικής για την αξιολόγηση και τον περιορισμό των κινδύνων από τις ακόλουθες ουσίες, παράγωγο του πενταβρωμοδιφαινυλαιθέρα και κουμένιο

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2001) 439]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2001/194/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 793/93 του Συμβουλίου, της 23ης Μαρτίου 1993, για την αξιολόγηση και τον έλεγχο των κινδύνων από τις υπάρχουσες ουσίες<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 11 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 793/93 καθορίζει τη διαδικασία που πρέπει να ακολουθείται για την αξιολόγηση κινδύνων των ουσιών στους καταλόγους προτεραιότητας, στο επίπεδο του κράτους μέλους που ορίζεται ως εισηγητής.
- (2) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1488/94 της Επιτροπής<sup>(2)</sup>, καθορίζει τις αρχές για την εκτίμηση των κινδύνων στον άνθρωπο και στο περιβάλλον από τις υπάρχουσες ουσίες σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 793/93.
- (3) Το κράτος μέλος εισηγητής μετά την αξιολόγηση του κινδύνου που παρουσιάζει ουσία δεδομένης προτεραιότητας για τον άνθρωπο και για το περιβάλλον, προτείνει, όπου αυτό είναι σκόπιμο, στατηγική για τον περιορισμό του κινδύνου, περιλαμβανομένων μέτρων ελέγχου ή/και προγραμμάτων επιτήρησης.
- (4) Το άρθρο 11 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 793/93 προβλέπει ότι τα αποτελέσματα της αξιολόγησης των κινδύνων και η προτεινόμενη στρατηγική για τον περιορισμό των κινδύνων όσον αφορά ουσίες στους καταλόγους προτεραιότητας πρέπει να εγκρίνονται σε κοινοτικό επίπεδο σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 15 και δημοσιεύονται από την Επιτροπή.
- (5) Το άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 793/93 προβλέπει ότι ο εν λόγω κανονισμός εφαρμόζεται με την επιφύλαξη της κοινοτικής νομοθεσίας σχετικά με την προστασία των καταναλωτών και την προστασία της υγείας των εργαζομένων στο χώρο εργασίας ιδίως με την οδηγία 89/391/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 12ης Ιουνίου 1989, σχετικά με την

εφαρμογή μέτρων για την προώθηση της βελτίωσης της ασφάλειας και της υγείας των εργαζομένων κατά την εργασία<sup>(3)</sup>.

- (6) Πρώτος κατάλογος προτεραιότητας για τον καθορισμό ουσιών που απαιτούν προσοχή εκδόθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1179/94 της Επιτροπής<sup>(4)</sup>. Μεταξύ άλλων ουσιών, ο κατάλογος αυτός προτεραιότητας προβλέπει την αξιολόγηση της ακόλουθης ουσίας:
  - κουμένιο.
- (7) Δεύτερος κατάλογος προτεραιότητας για τον καθορισμό ουσιών που απαιτούν προσοχή εκδόθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2268/95 της Επιτροπής<sup>(5)</sup>. Ο δεύτερος αυτός κατάλογος προτεραιότητας προβλέπει, μεταξύ άλλων ουσιών, την αξιολόγηση της ακόλουθης ουσίας:
  - παράγωγο του πενταβρωμοδιφαινυλαιθέρα.
- (8) Το κράτος μέλος εισηγητής έχει ολοκληρώσει όλες τις δραστηριότητες αξιολόγησης κινδύνων όσον αφορά τον άνθρωπο και το περιβάλλον για τις ανωτέρω δύο ουσίες<sup>(6)</sup>, και, όπου αυτό είναι σκόπιμο, έχει προτείνει στρατηγικές για τον περιορισμό των κινδύνων.
- (9) Τα αποτελέσματα της αξιολόγησης κινδύνων των δύο ουσιών και οι προτεινόμενες στρατηγικές περιορισμού κινδύνων για μία από τις δύο σχετικές ουσίες πρέπει να εγκριθούν σε κοινοτικό επίπεδο.
- (10) Σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 793/93, η Επιτροπή εξετάζει τα αποτελέσματα της αξιολόγησης των κινδύνων και της σύστασης περί της ακολουθητέας στρατηγικής, κατά την υποβολή προτάσεων κοινοτικών μέτρων στο πλαίσιο της οδηγίας 76/769/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 27ης Ιουλίου 1976, περί προσεγγίσεως των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων των κρατών μελών, που αφορούν τους περιορισμούς κυκλοφορίας στην αγορά και χρήσεως μερικών επικινδύνων ουσιών και παρασκευασμάτων<sup>(7)</sup>, και στο πλαίσιο της οδηγίας 89/391/ΕΟΚ, καθώς και στο πλαίσιο άλλων σχετικών υφισταμένων κοινοτικών μέσων.
- (11) Ζητήθηκε η γνώμη της επιστημονικής επιτροπής για την τοξικότητα, την οικοτοξικότητα και το περιβάλλον (CSTEE) και εξέδωσε γνώμη όσον αφορά τις εκθέσεις αξιολόγησης και κινδύνων που προβλέπονται στην παρούσα σύσταση.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 183 της 29.6.1989, σ. 1.<sup>(4)</sup> ΕΕ L 131 της 26.5.1994, σ. 3.<sup>(5)</sup> ΕΕ L 231 της 28.9.1995, σ. 18.<sup>(6)</sup> Είναι διαθέσιμες για το κοινό οι εκτενείς εκθέσεις εκτίμησης κινδύνων, όπως διαβιβάστηκαν στην Επιτροπή από τον εισηγητή των κρατών μελών. Είναι επίσης διαθέσιμες σύντομες περιλήψεις. Και οι δύο βρίσκονται στη διεύθυνση Internet του Ευρωπαϊκού Γραφείου Χημικών Ουσιών, Ινστιτούτο Υγείας και Προστασίας των Καταναλωτών του Κοινού Κέντρου Ερευνών στην Ίσπρα, Ιταλία (<http://ecb.ei.jrc.it/existing-chemicals/>).<sup>(7)</sup> ΕΕ L 262 της 27.9.1976, σ. 201.<sup>(1)</sup> ΕΕ L 84 της 5.4.1993, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ L 161 της 29.6.1994, σ. 3.



(12) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα σύσταση συμφωνούν με την γνώμη της επιτροπής που συγκροτείται δυνάμει του άρθρου 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 793/93,

ΣΥΝΙΣΤΑ:

1. Όλοι οι κλάδοι που εισάγουν, παράγουν, μεταφέρουν, αποθηκεύουν, εισάγουν σε παρασκευάσματα ή σε άλλες επεξεργασίες, χρησιμοποιούν, απορρίπτουν ή ανακτούν την ακόλουθη ουσία:

- παράγωγο του πενταβρωμοδιφαινυλαιθέρα,  
CAS αριθ. 32534-81-9  
Einesc αριθ. 251-084-2,

πρέπει να λαμβάνουν υπόψη τα πορίσματα των αξιολογήσεων όπως αυτά συνοψίζονται στο μέρος I (Ανθρώπινη υγεία/περιβάλλον) του παραρτήματος I της παρούσας σύστασης. Τα πορίσματα αυτά διατυπώθηκαν με βάση τις εκφρασθείσες γνώμες της επιστημονικής επιτροπής για την τοξικότητα, την οικοτοξικότητα και το περιβάλλον (CSTEE) <sup>(1)</sup>.

2. Πρέπει να εφαρμόζονται οι στρατηγικές περιορισμού των κινδύνων που περιγράφονται στο τμήμα II (στρατηγική για τον

περιορισμό των κινδύνων) του παραρτήματος I της παρούσας σύστασης.

3. Όλοι οι κλάδοι που εισάγουν, παράγουν, μεταφέρουν, αποθηκεύουν, εισάγουν σε παρασκευάσματα ή σε άλλες επεξεργασίες, χρησιμοποιούν, απορρίπτουν ή ανακτούν την ακόλουθη ουσία:

- κουμένιο  
CAS αριθ. 98-82-8  
Einesc αριθ. 202-704-5,

πρέπει να λαμβάνουν υπόψη τα πορίσματα της αξιολόγησης κινδύνων όπως περιγράφονται περιληπτικά στο μέρος I (Ανθρώπινη υγεία/περιβάλλον) του παραρτήματος II της παρούσας σύστασης. Τα πορίσματα αυτά διατυπώθηκαν με βάση την εκφρασθείσα γνώμη της επιστημονικής επιτροπής για την τοξικότητα, την οικοτοξικότητα και το περιβάλλον (CSTEE) <sup>(2)</sup>.

Βρυξέλλες, 5 Μαρτίου 2001.

Για την Επιτροπή  
Margot WALLSTRÖM  
Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> Η έκθεση εκτίμησης κινδύνων για το περιβάλλον αναθεωρήθηκε σε επίπεδο εμπειρογνομόνων από την CSTEE και η γνώμη της διατυπώθηκε κατά τη 13η σύνοδο της ολομέλειας που οργανώθηκε στις Βρυξέλλες στις 4 Φεβρουαρίου 2000 και η έκθεση εκτίμησης κινδύνων για την ανθρώπινη υγεία αναθεωρήθηκε σε επίπεδο εμπειρογνομόνων από την CSTEE και η γνώμη της διατυπώθηκε κατά τη 16η σύνοδο της ολομέλειας που οργανώθηκε στις Βρυξέλλες στις 19 Ιουνίου 2000. Οι γνώμες της CSTEE βρίσκονται στο Internet, στη διεύθυνση: [http://europa.eu.int/comm/food/fs/sc/sct/outcome\\_en.html](http://europa.eu.int/comm/food/fs/sc/sct/outcome_en.html).

<sup>(2)</sup> Η έκθεση εκτίμησης κινδύνου αναθεωρήθηκε σε επίπεδο εμπειρογνομόνων από την CSTEE και η γνώμη της διατυπώθηκε κατά τη 15η σύνοδο ολομέλειας που οργανώθηκε στις Βρυξέλλες στις 5 Μαΐου 2000. Οι γνώμες της CSTEE βρίσκονται στο Internet, στη διεύθυνση: [http://europa.eu.int/comm/food/fs/sc/sct/outcome\\_en.html](http://europa.eu.int/comm/food/fs/sc/sct/outcome_en.html).

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

CAS αριθ. 32534-81-9

Einecs αριθ. 251-084-2

 $C_{12}H_{13}Br_3O$ 

Όνομασία Einecs:	παράγωγο του πενταβρωμοδιφαινυλαιθέρου
Όνομασία IUPAC:	πενταβρωμοδιφαινυλικός αιθέρας
Εισηγητής	Ηνωμένο Βασίλειο
Ταξινόμηση (*)	Xn· R48/21/22 R64 N· R50-53

(\*) Η ταξινόμηση της ουσίας θεσπίζεται δυνάμει της οδηγίας 2000/32/ΕΚ της Επιτροπής, της 19ης Μαΐου 2000 (ΕΕ L 136 της 8.6.2000, σ. 1), σχετικά με την προσαρμογή για 26η φορά στην τεχνική πρόοδο της οδηγίας 67/548/ΕΟΚ του Συμβουλίου περί προσεγγίσεως των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων που αφορούν την ταξινόμηση, συσκευασία και σήμανση των επικινδύνων ουσιών.

Η αξιολόγηση κινδύνων βασίζεται σε τρέχουσες πρακτικές αναφερόμενες στον κύκλο ζωής της ουσίας που παράγεται ή εισάγεται στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα, όπως περιγράφεται στην αξιολόγηση κινδύνων η οποία διαβιβάζεται στην Επιτροπή από το κράτος μέλος εισηγητή.

Η αξιολόγηση κινδύνων, βασισμένη στα διαθέσιμα στοιχεία, κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η ουσία χρησιμοποιείται στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα ως πρόσθετο επιβραδυντικό φλόγας κατά την κατασκευή αφρώδους πολυουρεθάνης, σε εφαρμογές όπως τα έπιπλα και οι ταπετσαρίες. Έχει αναφερθεί η χρήση ως πρόσθετο επιβραδυντικών φλόγας σε εποξειδικές, φαινολικές ρητίνες, ακόρεστους πολυεστέρες και υφαντουργικές ύλες σε άλλες πηγές, η οποία όμως δεν είναι γνωστή στη βιομηχανία που τροφοδοτεί την ΕΕ για διάστημα άνω των είκοσι ετών. Δεν υπήρξε δυνατή η εξασφάλιση πληροφοριών σχετικά με τη χρήση της συνολικής ποσότητας της ουσίας που παράγεται ή εισάγεται στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα και ενδέχεται να υπάρχουν ορισμένες χρήσεις οι οποίες δεν καλύπτονται από την αξιολόγηση κινδύνων.

## I. ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗ ΚΙΝΔΥΝΩΝ

## Α. ΑΝΘΡΩΠΙΝΗ ΥΓΕΙΑ

Το πόρισμα της αξιολόγησης κινδύνων για τους

## ΕΡΓΑΖΟΜΕΝΟΥΣ

είναι ότι απαιτούνται περαιτέρω πληροφορίες ή/και δοκιμές. Αυτό επειδή:

— υπάρχει η ανάγκη καλύτερης πληροφόρησης ώστε να χαρακτηριστούν επαρκώς οι κίνδυνοι που αφορούν την έκθεση στην ουσία κατά τη διάρκεια του χρόνου ζωής.

Οι απαιτήσεις όσον αφορά τις πληροφορίες είναι οι ακόλουθες:

- δεδομένα έκθεσης του δέρματος σχετικά με εργαζόμενους,
- βαθμός απορρόφησης του δέρματος (ποσοτικά δεδομένα) πρέπει να διευκρινιστεί με την διεξαγωγή κατάλληλης μελέτης δερματικής απορρόφησης, ανάλογα με το αποτέλεσμα της μελέτης αυτής (δηλαδή ένδειξη σημαντικής απορρόφησης του δέρματος), ενδέχεται στη συνέχεια να είναι απαραίτητη η διεξαγωγή από του στόματος τοξικοκινητικής μελέτης, προκειμένου να εξασφαλιστούν επαρκείς συγκριτικές πληροφορίες για την ερμηνεία των υφισταμένων μελετών τοξικότητας από του στόματος δοσολογίας,
- απαιτούνται δεδομένα επιτήρησης της υγείας, προκειμένου να διερευνηθούν συμπτώματα χλωρικής ακμής σε εργαζόμενους,
- μεθοδολογία χαρακτηρισμού των κινδύνων για βιοσυσσωρευτική ουσία (αθροιστική έκθεση καθ' όλη τη διάρκεια ζωής): αυτό μπορεί να συνεπάγεται την διεξαγωγή μελέτης καθ' όλη τη διάρκεια ζωής σε τρωκτικά, ανάλογα με τον τρόπο με τον οποίο αναπτύσσεται η μεθοδολογία για την εκτίμηση της αθροιστικής εκθέσεως καθ' όλη τη διάρκεια ζωής και οποιεσδήποτε απαιτήσεις δεδομένων που μπορεί να ενδείκνυνται για τέτοιου είδους μεθοδολογία.

Το πόρισμα της αξιολόγησης των κινδύνων για τους

## ΚΑΤΑΝΑΛΩΤΕΣ

είναι ότι προς το παρόν δεν υπάρχει ανάγκη περαιτέρω πληροφοριών ή/και δοκιμών ή μέτρων περιορισμού των κινδύνων πέραν εκείνων που εφαρμόζονται ήδη. Αυτό επειδή:

— η αξιολόγηση κινδύνων καταδεικνύει ότι δεν αναμένονται κίνδυνοι. Τα μέτρα περιορισμού κινδύνων που εφαρμόζονται ήδη θεωρούνται επαρκή.

Τα πορίσματα της αξιολόγησης κινδύνων για

## ΑΤΟΜΑ ΕΚΤΙΘΕΜΕΝΑ ΜΕΣΩ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ

είναι ότι υπάρχει ανάγκη περαιτέρω πληροφοριών ή/και δοκιμών. Αυτό επειδή:

— υπάρχει ανάγκη περαιτέρω πληροφοριών ώστε να χαρακτηριστούν επαρκώς οι κίνδυνοι όσον αφορά την αθροιστική έκθεση καθ' όλη τη διάρκεια ζωής στην ουσία.

Οι απαιτήσεις σε πληροφορίες είναι οι ακόλουθες:

- μεθοδολογία χαρακτηρισμού κινδύνων για βιοσυσσωρευτική ουσία (αθροιστική έκθεση καθ' όλη τη διάρκεια ζωής): αυτό μπορεί να συνεπάγεται τη διεξαγωγή μελέτης καθ' όλη τη διάρκεια ζωής σε τρωκτικά, αναλόγως τον τρόπο με τον οποίο αναπτύσσεται η μεθοδολογία για την αξιολόγηση της αθροιστικής εκθέσεως καθ' όλη τη διάρκεια ζωής και τυχόν απαιτήσεις δεδομένων τα οποία μπορεί να ενδείκνυνται για τέτοιου είδους μεθοδολογία,
- επίκαιρα δεδομένα μετρήσεων της έκθεσης από τοπικές πηγές.

Το πόρισμα της αξιολόγησης κινδύνων για

#### ΒΡΕΦΗ ΕΚΤΙΘΕΜΕΝΑ ΜΕΣΩ ΤΟΥ ΓΑΛΑΚΤΟΣ

είναι ότι υπάρχει ανάγκη περαιτέρω πληροφοριών ή/και δοκιμών. Αυτό επειδή:

- υπάρχει ανάγκη καλύτερης πληροφόρησης για τον επαρκή χαρακτηρισμό των κινδύνων όσον αφορά την έκθεση των βρεφών στην ουσία μέσω του μητρικού γάλακτος και του αγελαδινού γάλακτος.

Οι απαιτήσεις σε πληροφορίες είναι οι ακόλουθες:

- πληροφορίες για την τοξικοκινητική της ουσίας όσον αφορά το μητρικό γάλα, συμπεριλαμβανομένης της πρόσληψης από το μητρικό γάλα στο βρέφος, της χρονικής διάρκειας της απέκκρισης μέσω του μητρικού γάλακτος κατά τη διάρκεια της γαλακτικής περιόδου στον άνθρωπο και των μελλοντικών τάσεων των επιπέδων στο ανθρώπινο μητρικό γάλα,
- πληροφορίες για την σχετική τοξικότητα της ουσίας στο ήπαρ σε νέα (νεογέννητα) και ενήλικα ζώα,
- περαιτέρω μελέτες σχετικά με ενδεχόμενες επιδράσεις στην συμπεριφορά, μετά από χορήγηση δόσεων σε νεογέννητα, προκειμένου να καθοριστεί η δυνατότητα αναπαραγωγής των αποτελεσμάτων, τα αποτελέσματα επαναλαμβανόμενων δόσεων και η σημασία των αποτελεσμάτων στην ανάπτυξη του ανθρώπου,
- μελέτη πολλαπλών γενεών, προκειμένου να ερευνηθεί κατά πόσον ή όχι μπορούν να παρατηρηθούν άλλα αποτελέσματα μέσω της έκθεσης στο μητρικό γάλα. Με σωστό σχεδιασμό, η εν λόγω μελέτη θα μπορούσε να εξετάσει το ζήτημα του κατά πόσον το νέο ζώο είναι περισσότερο ευαίσθητο σε ηπατικά συμπτώματα και κατά πόσον δημιουργούνται διαφορές στη συμπεριφορά,
- εκτιμήσεις εκθέσεως από τοπικές και περιφερειακές πηγές σχετικά με την συγκέντρωση της ουσίας στο αγελαδινό γάλα.

Ωστόσο, η στρατηγική περιορισμού των κινδύνων για το περιβάλλον στο μέρος II του παραρτήματος I πρόκειται να εξαλείψει την ανάγκη περαιτέρω απαιτήσεων πληροφοριών.

Το πόρισμα της αξιολόγησης κινδύνων για την

#### ΑΝΘΡΩΠΙΝΗ ΥΓΕΙΑ (φυσικοχημικές ιδιότητες)

είναι ότι προς το παρόν δεν υπάρχει ανάγκη περαιτέρω πληροφοριών ή/και δοκιμών ή μέτρων περιορισμού των κινδύνων πέραν εκείνων που ήδη εφαρμόζονται. Αυτό επειδή:

- η αξιολόγηση κινδύνου δείχνει ότι δεν αναμένονται κίνδυνοι. Τα ήδη εφαρμοζόμενα μέτρα περιορισμού των κινδύνων θεωρούνται επαρκή.

## B. ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

Το πόρισμα της αξιολόγησης κινδύνων για το περιβάλλον στην

#### ΑΤΜΟΣΦΑΙΡΑ

είναι ότι δεν υπάρχει προς το παρόν ανάγκη πληροφοριών ή/και δοκιμών ή μέτρων περιορισμού των κινδύνων, πέραν εκείνων που ήδη εφαρμόζονται. Αυτό επειδή:

- η αξιολόγηση κινδύνων δείχνει ότι δεν αναμένονται κίνδυνοι. Τα ήδη εφαρμοζόμενα μέτρα περιορισμού των κινδύνων θεωρούνται επαρκή.

Το πόρισμα της αξιολόγησης των κινδύνων για το περιβάλλον στο

#### ΥΔΑΤΙΝΟ και ΧΕΡΣΑΙΟ ΟΙΚΟΣΥΣΤΗΜΑ

είναι ότι υπάρχει ανάγκη ειδικών μέτρων για τον περιορισμό των κινδύνων. Αυτό επειδή:

- υπάρχουν υπόνοιες για δράσεις επί του τοπικού υδάτινου (ίζημα) και χερσαίου περιβάλλοντος ως αποτέλεσμα εκθέσεως που προκύπτει από την παραγωγή αφρώδους πολυουρεαϊκής,
- υπάρχουν υπόνοιες για δευτερογενή δηλητηρίαση σε σφαίρες περιβάλλοντος που αναφέρονται ανωτέρω, τόσο τοπικά όσο και περιφερειακά, ως συνέπεια εκθέσεως που προκύπτει από την παραγωγή ή/και τη χρήση αφρώδους πολυουρεαϊκής.

Το πόρισμα της αξιολόγησης κινδύνων για το περιβάλλον στους

ΜΙΚΡΟΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΟΥ ΣΤΑΘΜΟΥ ΕΠΕΞΕΡΓΑΣΙΑΣ ΛΥΜΑΤΩΝ

είναι ότι υπάρχει ανάγκη περαιτέρω στοιχείων για τον επαρκή χαρακτηρισμό του κινδύνου μικροοργανισμών στο σταθμό επεξεργασίας λυμάτων.

— Προκειμένου να καλυφθεί το κενό αυτό, θα χρειαστεί δοκιμή επί των μικροοργανισμών του σταθμού επεξεργασίας λυμάτων.

Ωστόσο, η στρατηγική περιορισμού των κινδύνων για το περιβάλλον στο μέρος II του παραρτήματος I πρόκειται να εξαλείψει την ανάγκη περαιτέρω απαιτήσεων σε πληροφορίες.

## II. ΣΤΡΑΤΗΓΙΚΗ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΥ ΤΩΝ ΚΙΝΔΥΝΩΝ

Για την ΑΝΘΡΩΠΙΝΗ ΥΓΕΙΑ

Ενώ το τυπικό αποτέλεσμα της αξιολόγησης κινδύνων για την ανθρώπινη υγεία της ουσίας είναι ότι απαιτούνται περαιτέρω πληροφορίες/δοκιμές, τα κράτη μέλη σημείωσαν τις αβεβαιότητες που αφορούν το χαρακτηρισμό των κινδύνων για βρέφη που εκτίθενται στην ουσία από το γάλα. Ιδίως, υπήρξε ανησυχία ως προς το κατά πόσον η συγκέντρωση στο ανθρώπινο μητρικό γάλα θα μπορούσε να αυξηθεί κατά τη διάρκεια του απαιτούμενου χρόνου για την εξασφάλιση των πληροφοριών που απαιτούνται για τη βελτίωση του χαρακτηρισμού του κινδύνου και την άρση ορισμένων αβεβαιοτήτων. Οποιαδήποτε μέτρα περιορισμού των κινδύνων, τα οποία προτείνονται για την ουσία πρέπει να λαμβάνουν υπόψη τις ανησυχίες σχετικά με τα βρέφη που εκτίθενται μέσω του γάλακτος.

Για το ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

Περιορισμοί της διάθεσης στο εμπόριο και χρήσεως της ουσίας, καθώς και ειδών που περιέχουν την ουσία, πρέπει να εξεταστούν σε κοινοτικό επίπεδο για τον έλεγχο δευτερογενών κινδύνων δηλητηρίασης που προκύπτουν από την παραγωγή και χρήση αφρού πολουρεθάνης<sup>(1)</sup>.

Τα μέτρα που καθορίζονται για την προστασία του περιβάλλοντος πρόκειται επίσης να μειώσουν την έκθεση του ανθρώπου προς την ουσία.

Οποιαδήποτε μελλοντική χρήση της ουσίας πρέπει να παρακολουθείται.

Πρέπει να δοθεί προσοχή στην παρακολούθηση εισαγωγών ειδών από χώρες εκτός της ΕΕ.

<sup>(1)</sup> Ενώ η στρατηγική αξιολόγησης και περιορισμού του κινδύνου καθορίζει απλώς την παραγωγή και χρήση της ουσίας σε αφρούς πολουρεθάνης, όλες οι άλλες χρήσεις που καταλήγουν σε εκπομπές, απορρίψεις και απώλειες προς το περιβάλλον πρέπει να θεωρούνται ως μη αποδεκτές.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

CAS αριθ. 98-82-8	EINECS αριθ. 202-704-5
$C_9H_{12}$	
Όνομασία Eines:	κουμένιο
Εισηγητής:	Ισπανία
Ταξινόμηση (*):	R10 Xn· R65 Xi· R37 N· R51-53

(\*) Η ταξινόμηση της ουσίας θεσπίζεται δυνάμει της οδηγίας 2000/32/ΕΚ της Επιτροπής, της 19ης Μαΐου 2000 (ΕΕ L 136 της 8.6.2000, σ. 1), σχετικά με την προσαρμογή για 26η φορά στην τεχνική πρόοδο της οδηγίας 67/548/ΕΟΚ του Συμβουλίου περί προσεγγίσεως των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων που αφορούν την ταξινόμηση, συσκευασία και σήμανση των επικινδύνων ουσιών.

Η αξιολόγηση κινδύνων βασίζεται σε τρέχουσες πρακτικές που αφορούν τον κύκλο ζωής της ουσίας η οποία παράγεται ή εισάγεται στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα, όπως περιγράφεται στην αξιολόγηση κινδύνων που υποβλήθηκε στην Επιτροπή από το κράτος μέλος εισηγητή.

Η αξιολόγηση κινδύνων, βάσει των διαθέσιμων πληροφοριών, καθορίζει ότι στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα η ουσία χρησιμοποιείται κυρίως ως ενδιάμεσο στοιχείο της χημικής βιομηχανίας για την παραγωγή φαινόλης και ακετόνης. Άλλες χρήσεις αφορούν την ιδιότητα του εναρκτήριου υλικού για την παραγωγή απορρυπαντικών, στη σύνθεση του α-μεθυλοστουρενίου, της ακετοφαινόνης και του δι-ισοπροπυλοβενζολίου και ως καταλύτης για ακρυλικές ρητίνες τύπου πολυεστέρα. Δεν κατέστη δυνατόν να εξασφαλιστούν πληροφορίες για τη χρήση της συνολικής ποσότητας της ουσίας που παράγεται ή εισάγεται στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα και, επομένως, ενδέχεται να υπάρχουν ορισμένες χρήσεις οι οποίες δεν καλύπτονται από την παρούσα αξιολόγηση κινδύνων.

Η αξιολόγηση κινδύνων καθορίζει άλλες πηγές έκθεσης στην ουσία για τον άνθρωπο και το περιβάλλον, ιδίως, σε προϊόντα πετρελαίου, η οποία δεν προκύπτει από τον κύκλο ζωής της ουσίας που παράγεται ή εισάγεται στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα. Η αξιολόγηση των κινδύνων που προκύπτει από τις εκθέσεις αυτές δεν αποτελεί τμήμα της εν λόγω αξιολόγησης κινδύνων. Οι πλήρεις εκθέσεις αξιολόγησης κινδύνων, όπως υπεβλήθησαν στην Επιτροπή από το κράτος μέλος εισηγητή, παρέχουν παράλα αυτά πληροφορίες οι οποίες θα μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν για την αξιολόγηση των κινδύνων αυτών.

## I. ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗ ΚΙΝΔΥΝΩΝ

## A. ΑΝΘΡΩΠΙΝΗ ΥΓΕΙΑ

Το πόρισμα της αξιολόγησης των κινδύνων για τους

ΕΡΓΑΖΟΜΕΝΟΥΣ, ΚΑΤΑΝΑΛΩΤΕΣ και τα ΑΤΟΜΑ ΕΚΤΙΘΕΜΕΝΑ ΜΕΣΩ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ

είναι ότι προς το παρόν δεν υπάρχει ανάγκη περαιτέρω πληροφοριών ή/και δοκιμών ή μέτρων περιορισμού των κινδύνων πέραν εκείνων τα οποία ήδη εφαρμόζονται. Αυτό επειδή:

— η αξιολόγηση κινδύνων δείχνει ότι δεν αναμένονται κίνδυνοι. Τα μέτρα περιορισμού των κινδύνων που εφαρμόζονται ήδη θεωρούνται επαρκή (!).

## B. ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

Το πόρισμα της αξιολόγησης των κινδύνων για το περιβάλλον στην

ΑΤΜΟΣΦΑΙΡΑ, ΥΔΑΤΙΝΟ και ΧΕΡΣΑΙΟ ΟΙΚΟΣΥΣΤΗΜΑ

είναι ότι προς το παρόν δεν υπάρχει ανάγκη περαιτέρω πληροφοριών ή/και δοκιμών ή μέτρων περιορισμού των κινδύνων πέραν εκείνων που ήδη εφαρμόζονται. Αυτό επειδή:

— η αξιολόγηση κινδύνων δείχνει ότι δεν αναμένονται κίνδυνοι που αφορούν τις σφαίρες περιβάλλοντος που αναφέρονται ανωτέρω. Τα μέτρα περιορισμού των κινδύνων που εφαρμόζονται ήδη θεωρούνται επαρκή.

(!) Τα μέτρα αυτά περιλαμβάνουν την χρήση οριακών τιμών επαγγελματικής έκθεσης που θεσπίζονται σε κοινοτικό επίπεδο για την προστασία των εργαζομένων από χημικούς κινδύνους. Το κουμένιο περιλαμβάνεται στο παράρτημα της οδηγίας 2000/39/ΕΚ της Επιτροπής, της 8ης Ιουνίου 2000 (ΕΕ L 142 της 16.6.2000, σ. 47), για την κατάρτιση πρώτου καταλόγου ενδεικτικών οριακών τιμών επαγγελματικής έκθεσης, βάσει της οδηγίας 98/24/ΕΚ του Συμβουλίου (ΕΕ L 131 της 5.5.1998, σ. 11) για την προστασία της υγείας και της ασφάλειας των εργαζομένων από τους κινδύνους που σχετίζονται με χημικές ουσίες κατά την εργασία.

Το πόρισμα της αξιολόγησης των κινδύνων για το περιβάλλον στους

ΜΙΚΡΟΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΟΥ ΣΤΑΘΜΟΥ ΕΠΕΞΕΡΓΑΣΙΑΣ ΛΥΜΑΤΩΝ

είναι ότι προς το παρόν δεν υπάρχει ανάγκη πληροφοριών ή/και δοκιμών ή μέτρων περιορισμού των κινδύνων πέραν εκείνων που ήδη εφαρμόζονται. Αυτό επειδή:

- η αξιολόγηση κινδύνων δείχνει ότι δεν αναμένονται κίνδυνοι που αφορούν τις σφαίρες περιβάλλοντος οι οποίες αναφέρονται ανωτέρω. Τα μέτρα περιορισμού των κινδύνων που εφαρμόζονται ήδη θεωρούνται επαρκή.

## II. ΣΤΡΑΤΗΓΙΚΗ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΥ ΤΩΝ ΚΙΝΔΥΝΩΝ

Ουδέν.

---

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 5ης Μαρτίου 2001

για την παράταση για πέμπτη φορά της ισχύος της απόφασης 1999/815/ΕΚ σχετικά με τα μέτρα που απαγορεύουν τη διάθεση στην αγορά παιχνιδιών και προϊόντων παιδικής φροντίδας κατασκευασμένων από μαλακό PVC που περιέχει ορισμένους φθαλικούς εστέρες τα οποία κατά τη χρήση μπαίνουν στο στόμα παιδιών ηλικίας μικρότερης από τριών ετών

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2001) 501]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2001/195/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 92/59/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 29ης Ιουνίου 1992, για τη γενική ασφάλεια των προϊόντων<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 9,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η Επιτροπή υιοθέτησε, στις 7 Δεκεμβρίου 1999, την απόφαση 1999/815/ΕΚ<sup>(2)</sup> βασισμένη στο άρθρο 9 της οδηγίας 92/59/ΕΟΚ η οποία επιβάλλει στα κράτη μέλη να απαγορεύσουν τη διάθεση στην αγορά των παιχνιδιών και των προϊόντων φροντίδας κατασκευασμένων από μαλακό PVC που περιέχει έναν ή περισσότερους από τις ουσίες φθαλικό δι-ισο-εννεύλεστερα (DINP), φθαλικό δι(2-αιθυλεξυλ)εστέρα (DEHP), φθαλικό διβουτυλεστέρα (DBP), φθαλικό δι-ισο-δεκυλεστέρα (DIDP), φθαλικό δι-η-οκτυλεστέρα (DNOP) και φθαλικό βουτυλβενζυλεστέρα (BBP), τα οποία κατά τη χρήση μπαίνουν στο στόμα παιδιών ηλικίας μικρότερης από τριών ετών.
- (2) Η ισχύς της απόφασης 1999/815/ΕΚ περιορίστηκε σε τρεις μήνες, σύμφωνα με τη διάταξη του άρθρου 11 παράγραφος 2 της οδηγίας 92/59/ΕΟΚ. Επομένως, η ισχύς της απόφασης επρόκειτο να λήξει στις 8 Μαρτίου 2000.
- (3) Το άρθρο 11 παράγραφος 2 της οδηγίας 92/59/ΕΟΚ δηλώνει ότι η ισχύς των μέτρων που υιοθετούνται βάσει του άρθρου 9 της εν λόγω οδηγίας περιορίζεται σε τρεις μήνες, αλλά μπορεί να παραταθεί κάτω από την ίδια διαδικασία που προβλέπεται για έγκριση αυτών των μέτρων.
- (4) Κατά την υιοθέτηση της απόφασης 1999/815/ΕΚ προβλέφθηκε να παραταθεί η ισχύς της εάν είναι απαραίτητο. Η ισχύς των μέτρων που εγκρίθηκαν με την απόφαση 1999/815/ΕΚ με βάση το άρθρο 9 της οδηγίας 92/59/ΕΟΚ παρατάθηκε με τις αποφάσεις 2000/217/ΕΚ, 2000/381/ΕΚ, 2000/535/ΕΚ και 2000/769/ΕΚ για μια πρόσθετη περίοδο τριών μηνών την κάθε φορά, σύμφωνα με τη διάταξη του άρθρου 11 παράγραφος 2 της εν λόγω οδηγίας. Συνεπώς, η ισχύς της απόφασης έπρεπε να λήξει στις 6 Μαρτίου 2001.
- (5) Οι λόγοι που προκάλεσαν την απόφαση 1999/815/ΕΚ και την παράτασή της σύμφωνα με τις αποφάσεις 2000/217/ΕΚ, 2000/381/ΕΚ, 2000/535/ΕΚ και 2000/769/ΕΚ υφίστανται ακόμα και είναι επομένως απαραίτητο να διατηρη-

ηθεί η απαγόρευση της τοποθέτησης στην αγορά των αναφερόμενων προϊόντων.

- (6) Ορισμένα κράτη μέλη έχουν εφαρμόσει την απόφαση 1999/815/ΕΚ, όπως τροποποιήθηκε από τις αποφάσεις 2000/217/ΕΚ, 2000/381/ΕΚ, 2000/535/ΕΚ και 2000/769/ΕΚ, με μέτρα εφαρμόσιμα μέχρι τις 6 Μαρτίου 2001. Συνεπώς, είναι απαραίτητο να εξασφαλιστεί ότι η ισχύς αυτών των μέτρων παρατείνεται.
- (7) Είναι επομένως απαραίτητο να παραταθεί η ισχύς της απόφασης 1999/815/ΕΚ για πέμπτη φορά προκειμένου να εξασφαλιστεί ότι όλα τα κράτη μέλη διατηρούν την απαγόρευση που προβλέπεται με εκείνη την απόφαση. Σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 της οδηγίας 92/59/ΕΟΚ, η ισχύς μπορεί να παραταθεί για μια περίοδο τριών μηνών.
- (8) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής εκτάκτων αναγκών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Στο άρθρο 5 της απόφασης 1999/815/ΕΚ οι όροι «6 Μαρτίου 2001» αντικαθίστανται από τους όρους «5 Ιουνίου 2001».

Άρθρο 2

Τα κράτη μέλη θα λάβουν τα απαραίτητα μέτρα να συμμορφωθούν με την παρούσα απόφαση μέσα σε λιγότερο από δέκα ημέρες από την ανακοίνωσή της. Θα ενημερώσουν αμέσως την Επιτροπή σχετικά.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 5 Μαρτίου 2001.

Για την Επιτροπή

David BYRNE

Μέλος της Επιτροπής

(<sup>1</sup>) ΕΕ L 228 της 11.8.1992, σ. 24.

(<sup>2</sup>) ΕΕ L 315 της 9.12.1999, σ. 46.